

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1978.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	8
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	8
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	10
Section 31. — Département proprement dit	10
Section 32. — Recherche scientifique	20
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	24
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	24
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	24
Section 31. — Département proprement dit	26
Section 32. — Recherche scientifique	28
Titre IV. — Section particulière	32
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL »	36

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	41
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	45

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	9
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	9
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	11
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	11
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	21
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	25
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	25
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	25
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	27
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	29
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	33
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL »	36

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	41
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	45

	Pages		Bladz.
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	48	Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	48
Section 31. — Département proprement dit	53	Sectie 31. — Eigenlijk Departement	53
Section 32. — Recherche scientifique	77	Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	77
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	89	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	89
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	89	Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	89
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	90	Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken	90
Section 31. — Département proprement dit	91	Sectie 31. — Eigenlijk Departement	91
Section 32. — Recherche scientifique	94	Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	94
Titre IV. — Section particulière	98	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	98
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRIBEL »	109	Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRIBEL »	109
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	120	Syntherische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting.	121

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires économiques, afférentes à l'année budgétaire 1978, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting, van Onze Staatssecretaris voor Economische Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	20 983,3	120,0	100,0	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	2 103,5	18,9	18,9	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Totaux	23 086,8	138,9	118,9	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières relatives
aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 50 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Les comptes extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.06 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 5.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi — à l'exception des articles 74 « Achat de biens meubles durables » — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 11 917 400 000 francs pour les recettes et à 11 774 300 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 60.01.A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements d'un montant total de 2 200 000 000 de francs dont 1 950 000 000 de francs pour des opérations courantes et 250 000 000 de francs pour des opérations de capital.

Art. 7.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 5.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet — met uitzondering van de artikelen 74 « Aankoop van duurzame roerende goederen » — naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 11 917 400 000 frank voor de ontvangsten en op 11 774 300 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten ten laste van het artikel 60.01.A « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van een totaalbedrag van 2 200 000 000 frank waarvan 1 950 000 000 frank in verband met lopende verrichtingen en 250 000 000 frank in verband met kapitaalverrichtingen.

Art. 7.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mag de Minister van Economische Zaken inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Des transferts peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A — Titre IV, aux mêmes articles figurant à la section particulière d'autres départements en vue de financer les travaux d'équipement contribuant directement à l'expansion économique et à l'assainissement de l'environnement dans les régions industrielles existantes.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

TITRE VII.

Organismes d'intérêt public.

Art. 9.

Est approuvé le budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année 1978 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 296 120 000 francs pour les recettes et 269 120 000 francs pour les dépenses.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 3 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 3 100 000 francs.

Tussen artikel 60.01.A — Titel IV, en dezelfde artikelen van de Afzonderlijke sectie van andere departementen kunnen, bij koninklijk besluit, transferten verwezenlijkt worden om de lasten te dekken van uitrustingswerken welke direct tot de economische expansie en tot de sanering van het leefmilieu in de bestaande industriegebieden bijdragen.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

TITEL VII.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 9.

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het jaar 1978 zoals het bij deze wet is gevoegd. Die begroting beloopt 296 120 000 frank voor de ontvangsten en 269 120 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 3 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 3 100 000 frank.

Bruxelles, le 10 novembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne,
R. URBAIN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques,
R. DE WULF.

Brussel, 10 november 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie,
R. URBAIN.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken,
R. DE WULF.

[7]

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre ...	1,6
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ...	35,7
	Totaux pour le § 1 ...	37,3

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	3,9
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ...	9,5
	Totaux pour le § 2 ...	13,4
	Totaux pour le chapitre I ...	50,7
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques ...	50,7

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat ...	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ...	28,8
	Totaux pour le § 1 ...	30,2

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	4,5
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire) ...	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,4
	Totaux pour le § 2	11,9
	Totaux pour le chapitre I	42,1
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	42,1

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	29,7
	Totaux pour le § 1	31,1

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	8,7
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.	0,2
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,8
	Totaux pour le § 2	16,7
	Totaux pour le chapitre I	47,8
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales	47,8

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat) :
-------	--

1. Administration centrale et Services extérieurs
--

1 850,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkon-geval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de perso-neelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel):	11.03
---	---	---	-------

1. Hoofdbestuur en Buitendiensten.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
	3. Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole (<i>pour mémoire</i>)	—
	4. Commission pour la Régulation des Prix	6,5
		1 856,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,5
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)	6,5
11.10	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes	1,2
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	121,5
	Totaux pour le § 1	1 995,2
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, admi- nistratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	26,0
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	100,6
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publica- tions du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	159,5
12.04	Location d'installations mécanographiques	161,7
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	90,1
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	228,1
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	12,6
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07	778,6
12.20	Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Services des Etudes et de la Documentation », inscrit à l'arti- cle 66.05.A de la Section particulière — Titre IV).	300,0
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions	4,7
12.22	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature	5,2
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	1,8
12.24	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département	0,6
12.25	Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information (<i>pour mémoire</i>)	—
12.26	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester)	23,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Credits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	3. Overleg- en Controlegcomité voor de Petroleum (<i>pro memorie</i>).	
—	—	4. Commissie tot Regeling der Prijzen.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogens- goederen : (Het krediet van dit artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toela- gen aan de V.Z.W. « Sociale dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)	11.05
—	—	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbij- horende lasten.	11.10
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	11.11
—	—	Totale voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
—	—	Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12.02
—	—	Leveringen van goederen en van diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuurs- uitgaven.	12.03
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.07
—	—	Totale voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking	12.20
		(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het « Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie » ingeschreven op arti- kel 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV).	
—	—	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expan- sie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.	12.21
—	—	Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van mate- riël). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschil- lende uitgaven van alle aard.	12.22
—	—	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
—	—	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement	12.24
—	—	Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking (<i>pro memorie</i>)	12.25
—	—	Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).	12.26

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	49,3
12.30	Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs	60,0
	Totaux pour le § 2	1 223,2
	Totaux pour le chapitre I	3 218,4

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts :

31.01	Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (<i>pour mémoire</i>) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1978 sera reporté au budget de 1979 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	—
-------	---	---

Totaux pour l'article 31

—

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Subvention à l'Office National du Ducroire	1,0
32.02	Subventions à l'industrie cinématographique	125,0
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière » en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, inscrit au Titre IV — Section particulière.)	9 945,3
32.04	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives	49,1
32.05	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (<i>pour mémoire</i>)... (L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1979 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que des années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1978).	—

32.06 Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :

1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	1,0
2. Secteur de l'économie industrielle (<i>pour mémoire</i>)	—
	1,0

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

- a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, etc.;
- b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;
- c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :
 - 1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.,
 - 2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale.
- d) et en général, de réaliser, dans le Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement d'assumer les missions que les règlements de la Communauté Economique Européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau ...	12.27
—	—	Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers ...	12.30
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies :

—	—	Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (<i>pro memorie</i>) ...	31.01
		(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1978 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1979 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	
—	—	Totale voor artikel 31.	

Overige subsidies aan bedrijven :

—	—	Subsidie aan de Nationale Delcrederiedienst ...	32.01
—	—	Subsidies aan de cinematografische nijverheid ...	32.02
—	—	Subsidies aan de steenkolennijverheid ...	32.03
		(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op het « Hulpfonds aan de steenkolennijverheid » in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie.)	
—	—	Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.	32.04
—	—	Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst (<i>pro memorie</i>). (Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1978 over te dragen op het jaar 1979).	32.05

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw :

32.06

1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.
2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (*pro memorie*).

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

- a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, enz.;
- b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;
- c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals :
 - 1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.,
 - 2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plantaardige of dierlijke oorsprong.
- d) en, in het algemeen, in de Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetcvaren en goederen en, vooral de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventie-bureau worden opgedragen.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution	4,0
32.08	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	0,1
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.)	288,2
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique	10,0
32.14	Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille	115,0
32.15	Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers	29,0
32.16	Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisations de congrès et de colloques	4,3
32.17	Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.)	28,3
Totaux pour les articles 32		10 600,3
Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,5
33.02	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (pour mémoire) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1978 sera reporté au budget de 1979 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	—
Totaux pour les articles 33		0,5
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye	0,1
34.03	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye (pour mémoire)	—
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris	0,3
34.06	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1977	4,0
34.07	Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale	0,1
34.09	Subvention à l'« International Association for Research in Income and Wealth »	0,1
34.10	Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives	0,1
34.11	Subvention à l'Institut International du Froid (I.I.F.)	0,3
34.12	Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich	20,0
Totaux pour les articles 34		25,0
Totaux pour le chapitre III		10 625,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Credits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie	32.07
—	—	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voor- drachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (<i>de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureau- kosten en andere bijkomende kosten inbegrepen</i>).	32.08
—	—	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen. (De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolen- mijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijn- werkers).	32.12
—	—	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek	32.13
—	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ont- vangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steen- kolenmijnen werken, aan te vullen.	32.14
—	—	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade	32.15
—	—	Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.	32.16
—	—	Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).	32.17
—	—	Totalen voor de artikelen 32.	
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen (<i>pro memorie</i>). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1978 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1979 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	33.02
—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag	34.02
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag (<i>pro memorie</i>)	34.03
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs	34.04
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1977.	34.06
—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmede- dinging.	34.07
—	—	Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth »	34.09
—	—	Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.	34.10
—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.)	34.11
—	—	Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München	34.12
—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique :	
	1. Dépenses de personnel et de fonctionnement	56,5
	2. Dépenses de promotion sociale	52,0
		108,5
41.02	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble)	84,0
41.04	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	90,0
41.07	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	40,0
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	1 047,9
41.09	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale représentant le solde du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture instaurée par la loi du 12 mars 1957 portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale	33,5
	Totaux pour le chapitre IV	1 403,9

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.02	Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire	0,1
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles	235,0
01.04	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1978 sera reporté à 1979 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	297,0
01.05	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique	5,4
01.06	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	56,7
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	2,8
01.08	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité National de l'Energie.	10,0
01.09	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de Concertation Sectorielle	10,3
01.10	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole	4,0
	Totaux pour le chapitre 01	621,3
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit	15 869,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut.	41.01
—	—	1. Personeels- en werkingsuitgaven.	
—	—	2. Uitgaven voor sociale promotie.	
—	—	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	41.02
—	—	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	41.04
—	—	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.07
—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie	41.08
—	—	Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van het saldo van de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, ingesteld door de wet van 12 maart 1957, houdende sommige bepalingen op financieel, economisch en sociaal gebied.	41.09
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.	01.02
—	—	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.	01.03
—	—	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1978 zal laten, zal overgedragen worden naar 1979 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	01.04
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie ...	01.05
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.06
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie ...	01.08
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Comité voor Sectorieel Overleg ...	01.09
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.	01.10
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	75,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,4
Totaux pour le § 1		75,5

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	6,3
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	5,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,8
Totaux pour les articles 12.01 à 12.05		15,1
12.20	Recherche sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables	—
12.21	Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire	5,0
Totaux pour le § 2		20,1
Totaux pour le chapitre I		95,6

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation	29,0
Totaux pour l'article 32		29,0

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	0,1
34.02	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris	1,7
34.03	Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris	0,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—		
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ...	12.02
		Leveringen van goederen en van diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—		
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
120,0	100,0	Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.	12.20
—	—	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard	12.21
120,0	100,0	Totalen voor § 2.	
120,0	100,0	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven :

—	—	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie	32.01
—	—	Totalen voor artikel 32.	

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs	34.01
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs	34.02
—	—	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs	34.03

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
34.04	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne	0,1
34.05	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.	410,0
34.06	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic)	30,5
34.07	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie (<i>pour mémoire</i>)	—
34.08	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie	5,5
Totaux pour les articles 34		448,1
Totaux pour le chapitre III		477,1

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches ...	1 604,0
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	132,2
41.05	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :	
	a) Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Inter-universitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique;	536,5
	b) Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique	1 808,7
	c) Institut de Radio-Elements à Charleroi	126,2
41.07	Subvention au Collège Inter-universitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management	4,5
41.08	Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département, à un programme R. et D. dans le domaine de l'Energie	188,5
Totaux pour le chapitre IV		4 400,6
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique		4 973,3
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes		20 983,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen	34.04
—	—	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève ...	34.05
—	—	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (Eurochemic).	34.06
—	—	Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor Energie (<i>pro memorie</i>)	34.07
—	—	Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de Energie	34.08
—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijver- heid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	41.01
—	—	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven	41.04
—	—	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kern- kracht :	41.05
—	—	a) Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut;	
—	—	b) Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut;	
—	—	c) Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.	
—	—	Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwet- schappen.	41.07
—	—	Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van het bestuur of een organisme van openbaar nut afhankelijk van het Departement, aan een R.- en D.-programma op het gebied van de Energie.	41.08
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
120,0	100,0	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
120,0	100,0	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
		Totaux pour le chapitre VII
		1,4
		Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques
		1,4

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
		Totaux pour le chapitre VII
		1,4
		Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)
		1,4

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,4
		Totaux pour le chapitre VII
		0,4
		Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales
		0,4

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	-----------------------------

—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.
---	---	--

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	-----------------------------

—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).
---	---	--

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	--	-------

—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.
---	---	-----------------------------

—	—	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.
---	---	--

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

61.01	Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements (<i>pour mémoire</i>)	—
	(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 60.01.A. de la Section particulière — Titre IV.)	
61.02	Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées (<i>pour mémoire</i>)	—
	(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.)	
61.04	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	250,0
	Totaux pour le chapitre VI	250,0

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	31,9
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	0,7
	Totaux pour le chapitre VII	32,6

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01	Prise de participation dans le capital de la Société « Belgo-Waste »	20,0
81.02	Restructuration du secteur de l'énergie nucléaire dans le domaine du cycle des combustibles.	10,0
81.03	Prise de participation dans le capital de la Société « Belgoprocess »	50,0
	Totaux pour les articles 81.	80,0

Octrois de crédits aux ménages :

82.01	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (<i>pour mémoire</i>) ...	—
-------	---	---

Octrois de crédits et participations à l'étranger :

83.01	Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi	310,0
	Totaux pour le chapitre VIII	390,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen (<i>pro memorie</i>). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.01
—	—	Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten (<i>pro memorie</i>). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 60.03.A. van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.02
—	—	Transfer naar het fonds voor economische expansie en regionale reconversie	61.04
—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau	74.05
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste »	81.01
—	—	Herstructurering van de kernenergiesector op het gebied van de splijtstofkringloop	81.02
—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgoprocess »	81.03
—	—	Totalen voor de artikelen 81.	

Kredietverleningen aan gezinnen :

—	—	Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (<i>pro memorie</i>).	82.01
---	---	---	-------

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland :

—	—	Deelneming in het kapitaal der N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt.	83.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredie'en</i>
------	----------	--

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit	672,6

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger :

53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment l'intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté	60,0
53.02	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune IET à créer dans le cadre du Traité Euratom	—
	Totaux pour le chapitre V	60,0

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

61.01	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—
61.02	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi	233,2
61.03	Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire	250,0
61.04	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR	500,0
61.05	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Inter-universitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VI	983,2

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays :

72.05	Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie	—
	Achat de biens meubles durables :	
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	10,5
	Totaux pour le chapitre VII	10,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge (*pro memorie*). 01.01

—	—
—	—
—	—

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoeken en investeringen van deze Gemeenschap. 53.01

—	—
5,0	5,0
5,0	5,0

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming JET op te richten in het kader van het Euratom-Verdrag. 53.02

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

Ten laste nemen van de delging der leningen aangegaan door het Studiecetrum voor Kern-energie onder Staatswaarborg (*pro memorie*). 61.01

—	—
—	—

Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi. 61.02

Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecetrum voor Kern-energie. 61.03

—	—
—	—

Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR. 61.04

Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kern-wetenschappen, instelling van openbaar nut (*pro memorie*). 61.05

—	—
—	—

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland :

Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw. 72.05

13,9	13,9
—	—

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land 74.01

—	—
13,9	13,9

Totalen voor hoofdstuk VII.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée	374,0
	Totaux pour le chapitre VIII	374,0
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	1 427,7
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	2 103,5
	Totaux généraux pour le budget des Affaires économiques (Titres I+II).	23 086,8

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek. 81.01

—	—
—	—
18,9	18,9
18,9	18,9
138,9	118,9

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.

Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

Algemene totalen voor de begroting van Economische Zaken (Titels I+II).

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1978 — Saldo op 1 januari 1978	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

SECTEUR I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967)	15,0	1 346,4
60	03	A	Fonds de solidarité nationale	3,0	105,0
Totaux pour le chapitre I				18,0	1 451,4

CHAPITRE II.

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947) (pour mémoire) ...	—	—
Totaux pour le chapitre II				—	—

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	03	A	Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier	—	9 945,3
66	04	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	1,2
66	05	A	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation	—	429,5
66	06	C	Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'Exposition (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre III				—	10 376,0
Totaux pour la section I				18,0	11 827,4
Totaux pour le secteur I. — Département proprement dit				18,0	11 827,4

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1978 — Saldo op 31 december 1978	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

SECTOR I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

1 331,4	30,0	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).	60	01	A
105,0	3,0	Nationaal Solidariteitsfonds	60	03	A
1 436,4	33,0	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947) (<i>pro memorie</i>).	63	01	C
—	—	Totale voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

9 945,3	—	Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.	66	03	A
1,2	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
391,4	38,1	Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie.	66	05	A
—	—	Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (<i>pro memorie</i>).	66	06	C
10 337,9	38,1	Totale voor hoofdstuk III.			
11 774,3	71,1	Totale voor sectie I.			
11 774,3	71,1	Totale voor sector I. — Eigenlijk Departement.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1978 — <i>Saldo op</i> 1 januari 1978	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten</i> <i>van het jaar</i>
---------	---------	---------------------	----------	--	--

SECTEUR II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
----	----	---	--	---	---

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	10	A	Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée	90,0	90,0
66	11	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêts royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée	58,1	—
66	12	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêts royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés	3,7	—
Totaux pour le chapitre III.				151,8	90,0
Totaux pour la section I.				151,8	90,0
Totaux pour le secteur II. — Recherche scientifique				151,8	90,0
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				169,8	11 917,4

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1978 — Saldo op 31 december 1978	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

SECTOR II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (<i>pro memorie</i>).	60	02	A
---	---	---	----	----	---

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

—	180,0	Fonds bestemd tot het toekennen van terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	66	10	A
—	58,1	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	66	11	A
—	3,7	Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.	66	12	A
—	241,8	Totale voor hoofdstuk III.			
—	241,8	Totale voor sectie I.			
—	241,8	Totale voor sector II. — Wetenschappelijk Onderzoek.			
11 774,3	312,9	Totale voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge
« REFRIBEL ».

TITEL VII.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten
« REFRIBEL ».

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1978 par article — per artikel	1977 présumées — vermoede- lijke	1976 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.					Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
411 Recettes fonctionnelles :					411 Functionele ontvangsten :	
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique	127 000	118 000	112 843	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie ...	411.03
05	Prestations spéciales	2 000	2 000	506	Bijzondere prestaties	05
06	Produit de locations	1 700	1 500	1 324	Opbrengst van verhuringen	06
08	Récupération assurances	6 000	5 800	4 926	Terugvordering verzekeringen ...	08
09	Récupération de frais	300	200	164	Terugvordering van kosten	09
10	Taxe sur la valeur ajoutée	24 500	21 000	19 368	Belasting op de toegevoegde waarde ...	10
413 Revenus financiers :					413 Financiële ontvangsten :	
413.01	Intérêts sur placements	1 000	700	718	Interesten op beleggingen	413.01
414 Recettes exceptionnelles :					414 Buitengewone ontvangsten :	
414.03	Ristournes et divers	5 000	3 500	3 756	Kortingen en verscheiden	414.03
Total pour le chapitre 41.		167 500	152 700	143 605	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
Recettes avec affectation spéciale.					Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
420.02	Produit des capitaux de la réserve du Ser- vice social	120	110	114	Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.	420.02
Total pour le chapitre 42.		120	110	114	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
Produit de la vente d'objets patrimoniaux.					Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
430.03	Machines et matériaux divers	1 000	1 000	1	Machines en verscheidene materialen ...	430.03
Total pour le chapitre 43.		1 000	1 000	1	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
Recettes financières patrimoniales.					Financiële patrimoniumontvangsten.	
442 Produit des emprunts ou avances :					442 Opbrengsten van leningen of voor- schotten :	
442.01	Emprunts	—	64 000	5 001	Leningen	442.01
02	Avances récupérables	100 000	—	—	Terugvorderbare voorschotten	02
444 Recettes particulières :					444 Bijzondere ontvangsten :	
444.02	Réalisation de placements	—	—	—	Terugvordering van beleggingen	444.02
Total pour le chapitre 44.		100 000	64 000	5 001	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
Intervention de l'Etat et des organismes internationaux.					Tussenkost van de Staat en van internationale organismen.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel	500	200	22	Tussenkost van de Staat in de pensioe- nen van het personeel.	450.01
02	Intervention F.E.O.G.A.	27 000	27 000	—	Tussenkost E.O.G.F.L.	02
Total pour le chapitre 45.		27 500	27 200	22	Totaal voor hoofdstuk 45.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1978 par article <i>per artikel</i>	1977 prévues <i>voorzien</i>	1976 réelles <i>werkelijke</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.					Ontvangsten voor orde.	
490.01	Recettes pour compte de tiers	3 000	3 000	1 011	Ontvangsten voor rekening van derden ...	490.01
03	Fonds en souffrance	100	100	—	Liggende gelden	03
Total pour le chapitre 49.		3 100	3 100	1 011	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Total général pour les recettes.		299 220	248 110	149 754	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.					Verschuldigde bedragen aan de personen aan de instelling verbonden.	
511 Personnel :					511 Personeel :	
Rémunération du personnel de cadre :					Bezoldiging van het kaderpersoneel :	
511.01	statutaire	45 200	42 839	36 434	in statutair rechtsverband	511.01
02	sous contrat	26 300	19 228	15 331	onder contract	02
03	Charges de pensions	5 500	4 430	3 439	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	7 500	7 000	5 682	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	04
05	Charges sociales extra-légales — Interven- tion patronale	—	20	1	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkost	05
06	Service social	600	600	542	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	50	50	1	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	150	150	91	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken ...	08
10	Honoraires forfaitaires	100	100	—	Forfaitaire erelonen	10
512 Rétributions autres que celles du personnel :					512 Andere bezoldigingen dan deze van het personeel :	
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	200	200	246	Controleorganen van de Staat	512.03
04	Indemnités aux membres du Comité consultatif	200	200	132	Vergoeding aan de leden van de Raad van Advies	04
513 Frais de représentation et déplace- ments :					513 Representatie- en verplaatsings- kosten :	
513.01	Représentation	400	300	297	Representatie	513.01
02	Déplacements	2 300	2 000	1 755	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.		88 500	77 117	63 951	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.					Verschuldigde sommen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventarieerd te worden.	
521 Locaux et matériel :					521 Lokalen en materieel :	
521.01	Loyers des locaux et charges complémen- taires	3 400	3 100	2 933	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	1 500	1 400	1 258	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1 400	1 300	1 443	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
14	Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme.	250	200	180	Onderhoud en herstel van autovoertui- gen, eigendom van het organisme	14
05	Assurances	5 500	5 000	4 043	Verzekeringen	05
07	Entretien et réparation des installations fri- gorifiques et électriques	1 200	900	1 070	Onderhoud en herstel van koel- en elektri- citeitsinstallaties	07
08	Achat, entretien et réparation d'équipe- ment de travail	1 000	900	125	Aankoop, onderhoud en herstel van arbeidsuitrusting	08
09	Divers	400	400	223	Verscheidene	09
522 Bureau :					522 Burelen :	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques (fournitures de bureau — affranchisse- ment du courrier — téléphone et télé- graphe — documentation (journaux et périodiques) — cotisations diverses — pourboires et étrennes — petit matériel de bureau — frais de banque et de C.C.P. — divers)	2 300	2 300	1 710	Allerhande bureelkosten (bureelbenodigd- heden — frankieerkosten — telefoon en telegraaf — documentatie (dagbladen en tijdschriften) — diverse bijdragen — drinkgeld en nieuwjaarsfooiën — klein bureelmaterieel — bank en P.C.R. kos- ten — verscheidene)	522.01
523 Publications, propagande, publicité :					523 Publicaties, propaganda, publiciteit :	
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cité et de propagande	150	150	29	Allerhande kosten van publiciteit en pro- paganda	523.01
524 Contentieux :					524 Geschillen :	
524.01	Frais relatifs aux litiges	500	500	99	Onkosten betreffende geschillen	524.01

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1978 par article — per artikel	1977 présu- mées — vermoe- delijke	1976 effectuées — gedane	T E K S T E N	Art.
525	Charges financières :				525	Financiële lasten :
525.01	Service des emprunts	3 800	4 600	4 795	Lasten van leningen	525.01
526	Autres prestations et travaux par tiers :				526	Andere prestaties en werken door derden :
526.01	Frais de manutention	1 000	1 000	730	Bewerkingskosten	526.01
02	Frais de raccordement	50	50	—	Aansluitingskosten	02
03	Frais de transport	50	50	31	Vervoerkosten	03
527	Impôts sur le revenu :				527	Belasting op het inkomen :
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés	—	—	—	Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke bedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen.	527.01
528	Taxe sur la valeur ajoutée :				528	Belasting op de toegevoegde waarde :
528.01	Taxe sur la valeur ajoutée	24 500	21 000	19 516	Belasting op de toegevoegde waarde ...	528.01
	Total pour le chapitre 52.	47 000	42 850	38 185	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.					
531	Stock et approvisionnements :				531	Stock en bevoorrading :
531.01	Combustibles	2 000	2 000	1 547	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	20 000	20 000	15 905	Elektrische energie	02
03	Eau	600	600	510	Water	03
04	Gaz	200	200	130	Gas	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automobiles propriété de l'organisme	300	250	241	Olíe, brandstof, enz. voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de instelling.	05
06	Approvisionnement divers	1 000	1 000	916	Verscheidene bevoorrading	06
07	Ammoniaque ou autres liquides réfrigérants	3 000	400	350	Ammoniak of andere koelvloeistoffen ...	07
534	Ristournes et non-valeurs :				534	Ristorno's en kwade posten :
534.02	Apurement des créances irrécouvrables ...	100	100	28	Vereffening van oninbare schuldvoor- ringen.	534.02
	Total pour le chapitre 53.	27 200	24 550	19 627	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.					
552	Dépenses d'immobilisation :				552	Uitgaven voor vastleggingen :
552.01	Immeubles	60 000	45 000	2 310	Gebouwen	552.01
03	Équipement frigorifique et électrique	20 000	35 000	16 722	Koel- en elektrische uitrusting	03
04	Matériel	10 000	5 000	1 414	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	1 400	400	14	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	20	20	9	Bibliotheek	07
10	Frais de premier établissement	10 000	5 000	1 583	Kosten van eerste aanleg	10
	Total pour le chapitre 55.	101 420	90 420	22 052	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
	Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en principal.					
560.01	Amortissement d'emprunts	5 000	5 500	4 592	Delging van leningen	560.01
02	Remboursement avances récupérables ...	—	—	—	Terugbetaling terugvorderbare voorschot- ten.	02
	Total pour le chapitre 56.	5 000	5 500	4 592	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.						
	Dépenses pour ordre.					
590.01	Remboursement aux tiers	3 000	3 000	382	Terugbetaling aan derden	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	100	100	—	Aanwending van liggende gelden	03
	Total pour le chapitre 59.	3 100	3 100	382	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Total général pour les dépenses.	272 220	243 537	148 789	Algemeen totaal voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 10 novembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale wallonne,
R. URBAIN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques,
R. DE WULF.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 10 november 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Waalse Streekeconomie,
R. URBAIN.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken,
R. DE WULF.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires économiques.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Economische Zaken.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,6	1,5	1,4	Eigenlijk loon 111

Décomposition :

Traitement du Ministre	F	810 000
Majoration index		657 234
	F	1 467 234
Frais de représentation	F	100 000
Total	F	1 567 234
Arrondi à	F	1 600 000

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Minister	F	810 000
Verhoging index		657 234
	F	1 467 234
Representatiekosten	F	100 000
Totaal	F	1 567 234
Afgerond op	F	1 600 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1978	1977	1976
35,7	37,5 (0,8)	32,2

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	22 633 443	23 350 623	20 141 994	Eigenlijk loon 111
— dont retenue sécurité sociale.	2 312 230	2 385 515	2 057 700	— waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	4 891 279	10 697 101	9 491 943	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence.	45 792	45 792	30 460	Haard- en standplaatsstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	7 462 874	3 210 114	3 505 897	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	10 233 498	9 397 616	7 113 694	Verhoging index.
Totaux F	22 633 443	23 350 623	20 141 994	Totalen.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
112 Allocations directes F	11 784 511	11 904 678	10 152 458	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	856 411	817 161	728 250	Verlofgeld.
Allocations familiales	447 865	1 025 160	850 250	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	3 720 000	2 192 500	2 224 415	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	730 645	750 925	626 546	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	202 000	276 000	242 612	Overwerk.
Allocation de départ	1 228 374	2 674 274	2 373 085	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	4 599 216	4 168 658	3 107 300	Verhoging index.
Totaux F	11 784 511	11 904 678	10 152 458	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	1 271 716	2 218 928	1 913 548	— aan sociale zekerheid. 113
Totaux généraux F	35 689 670	37 474 229	32 208 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	35 700 000	37 500 000	32 200 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	—	125	1 Kabinetschef.
2 Chefs de Cabinet adjoint	—	190	2 Adjunct-kabinetschefs.
1 Secrétaire particulier	—	—	1 Particulier secretaris.
3 Attaches	—	150	3 Attachés.
7 Conseillers	977	425	7 Adviseurs.
1 Chargé de mission (demi-temps)	—	—	1 Opdrachthouder (half-time).
1 Secrétaire de Cabinet	—	65	1 Kabinetssecretaris.
69 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 4 téléphonistes).	3 914	2 765	69 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet (waarvan 4 telefonisten).
Totaux	4 891	3 720	Totalen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	7 463	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Cotisation de l'Etat-employeur	1 272	—	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	45	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations familiales	448	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	12 096	2 734	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	—	202	Overwerk.
Pécule de vacances	856	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	731	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	1 224	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	29 026	6 656	Totalen.
	35 682		
Arrondi à	35 700		Afgerond op.

Effectif du Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

Effectief van het Kabinet van de Minister van Economische Zaken.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van herkomst				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Privé-sector	
	1978	1978	1978	1978	1978
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	1	—	2
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	3	2	—	2	7
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché	2	1	—	—	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	1	—	1
Secrétaire particulier. — <i>Privé secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	25	16	8	12	61
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	3	—	—	1	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	—	4	—	—	4
Total. — <i>Totaal</i>	35	23	10	15	83

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
122 Location de bâtiments et terrains ...	3,9	3,6	2,1
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—	—	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	3 769 537	—	—
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	49 168	—	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—	—
Total F	3 818 705	—	—

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,5	8,9 (0,1)	8,1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Huur van gebouwen en gronden ... 122	3,9	3,6	2,1
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen F	—	—	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	3 769 537	—	—
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	49 168	—	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	—	—
Totaal F	3 818 705	—	—

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Algemene werkingskosten 121	9,5	8,9 (0,1)	8,1

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1978	1977	1976	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	1 174	1 062	1 065	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	655	623	450	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).	1 323	1 259	1 186	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	220	210	210	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	160	152	120	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	524	499	500	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	2 342	2 231	1 502	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	663	632	776	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	1 222	1 058	1 109	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	1 202	1 086	1 090	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).				5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	9 485	8 812	8 008	Totalen.

Section 12.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie	
111 Salaire proprement dit	1,4	1,3	1,2	Eigenlijk loon 111	
Décomposition :				Onderverdeling :	
Traitement du Secrétaire d'Etat F	688 500			Jaarwedde van de Staatssecretaris F	688 500
Majoration index	558 649			Verhoging index	588 649
Frais de représentation	100 000			Representatiekosten	100 000
Total F	1 347 149			Totaal F	1 347 149
Arrondi à F	1 400 000			Afgerond op F	1 400 000
Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.				Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)	
	1978	1977	1976		
	28,8	27,3 (0,2)	21,0		

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	19 788 426	18 682 402	13 312 360	Eigenlijk loon 111
— dont retenue sécurité sociale	2 021 597	1 908 606	1 360 064	— waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.
Décomposition :				
Traitements barémiques F	3 270 948	7 674 535	6 850 524	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence.	34 344	65 895	56 433	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	7 538 489	3 423 218	1 703 665	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	8 944 645	7 518 754	4 701 738	Verhoging index.
Totaux F	19 788 426	18 682 402	13 312 360	Totalen.
112 Allocations directes F	7 622 535	6 567 635	6 099 915	Directe toelagen 112
Décomposition :				
Pécule de vacances F	778 384	687 596	543 919	Verlofgeld.
Allocations familiales	435 609	276 945	354 791	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	1 985 000	1 105 152	1 051 622	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	650 975	583 917	428 700	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	180 000	207 216	197 178	Overwerk.
Allocation de départ	817 737	1 574 425	1 712 630	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	2 774 830	2 132 375	1 811 075	Verhoging index.
Totaux F	7 622 535	6 567 635	6 099 915	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	1 300 585	1 933 608	1 515 725	— aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux F	29 711 546	27 206 645	20 928 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	29 700 000	27 300 000	21 000 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	—	125	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	95	1 Adjunct-kabinetschef.
3 Attachés	299	100	3 Attachés.
4 Conseillers	584	340	4 Adviseurs.
1 Secrétaire de Cabinet	—	65	1 Kabinetssecretaris.
36 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 5 téléphonistes et 1 ouvrier).	2 388	1 260	36 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet (waarvan 5 telefonisten en 1 werkmans).
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	7 538	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Cotisation de l'Etat-employeur	1 301	—	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	34	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations familiales	437	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	10 109	1 610	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	—	180	Overwerk.
Pécule de vacances	778	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	651	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	848	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	24 937	3 775	Totalen.
Arrondi à	28 712	28 800	Afgerond op.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français).

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van herkomst				Total Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Privé-sector	
	1978	1978	1978	1978	1978
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	—	1	—	—	1
Conseiller. — Adviseur	1	1	1	1	4
Chargé de mission. — Opdrachthouder	—	—	—	—	—
Attaché	1	1	—	1	3
Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	—	1	—	—	1
Secrétaire particulier. — Privé secretaris	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — Bedienden	5	14	2	6	27
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Autobestuurders en kamerwachters	—	2	—	1	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge	—	4	—	2	6
Totaux. — Totalen	7	25	3	11	46

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	4,5	4,5	6,5	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Loyers et impositions des immeubles occupés par les services du Cabinet :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ...	4 378 591
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	52 280
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total F	4 430 871

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Kabinet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	4 378 591
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	52 280
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal F	4 430 871

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	0,3	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,4	9,8	8,4	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1978	1977	1976	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	296	349	350	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	2 082	2 582	2 562	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1978	1977	1976	Aard van de uitgave
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).	810	1 006	1 091	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	230	270	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	694	1 086	714	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	241	340	300	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	757	1 067	876	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	618	1 019	698	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	310	123	109	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 362	1 928	1 700	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	7 400	9 770	8 400	Totalen.

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,4	1,4	1,2	Eigenlijk loon 111

Décomposition :

Traitement du Secrétaire d'Etat	F	688 500
Majoration index		558 649
Frais de représentation		100 000
Total	F	1 347 149
Arrondi à	F	1 400 000

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Staatssecretaris	F	688 500
Verhoging index		558 649
Representatiekosten		100 000
Totaal	F	1 347 149
Afgerond op	F	1 400 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1978
—
29,7Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1977
—
28,71976
—
22,5

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F	21 791 142	19 376 015	15 579 660	<i>Eigenlijk loon</i> 111
— dont retenue sécurité sociale ...	2 453 116	2 181 986	1 753 873	— waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	3 976 110	8 913 309	8 343 640	Barema bezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence .	68 688	60 347	49 283	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	6 896 159	2 597 873	1 684 475	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	8 888 095	7 804 486	5 502 262	Verhoging index.
Totaux F	19 829 052	19 376 015	15 579 660	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	8 586 656	7 429 915	5 508 079	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	867 081	762 429	562 617	Verlofgeld.
Allocations familiales	477 346	406 371	214 182	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	2 230 000	1 218 285	904 047	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	687 720	631 575	418 552	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	180 000	180 000	193 724	Overwerk.
Allocation de départ	994 027	1 842 061	1 616 014	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	3 150 482	2 389 194	1 598 943	Verhoging index.
Totaux F	8 586 656	7 429 915	5 508 079	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	1 190 090	1 879 871	1 435 261	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	29 665 798	28 685 801	22 523 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	29 700 000	28 700 000	22 500 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

| Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets-toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	—	125	1 Kabinetschef.
— Chef de Cabinet adjoint	—	—	— Adjunct-kabinetschef.
— Secrétaire particulier	—	—	— Particulier secretaris.
6 Attachés	379	250	6 Attachés.
2 Conseillers	972	—	2 Adviseurs.
— Secrétaire de Cabinet	—	—	— Kabinetssecretaris.
53 Personnel administratif et de service du Cabinet (dont 2 téléphonistes, 2 ouvriers et 4 nettoyeuses).	2 626	1 855	53 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet (waarvan 2 telefonisten, 2 arbeiders en 4 kuisvrouwen).
Totaux	3 977	2 230	Totalen.

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubrick
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	6 896	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Cotisation de l'Etat-employeur	1 190	—	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	69	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations familiales	477	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	10 229	1 809	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	—	180	Overwerk.
Pécule de vacances	867	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	688	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	994	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	25 387	4 219	Totalen.
	29 606		
Arrondi à	29 700		Afgerond op.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales.

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van herkomst				Total — Totaal
	Ministères — Ministeries	Autres services publics — Andere openbare diensten	Enseignement — Onderwijs	Secteur privé — Privé-sector	
	1978	1978	1978	1978	1978
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	1	—	1	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—
Attaché	1	2	2	1	6
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé secretaris</i>	—	—	—	—	—
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	12	21	2	6	41
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	1	2	—	1	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses, concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	3	3	—	2	8
Totaux. — Totalen	17	30	4	11	62

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
122 Location de bâtiments et terrains ...	8,7	6,6	8,6

Loyers et impositions des immeubles occupés par les services du Cabinet :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	8 597 200
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	102 800
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total F	8 700 000

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,6	0,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Huur van gebouwen en gronden ... 122	8,7	6,6	8,6

Huurkosten en belastingen van de gebouwen betrokken door de diensten van het Kabinet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	8 597 200
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur verzekert	102 800
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal F	8 700 000

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Algemene werkingskosten 121	0,2	0,6	0,6

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,8	7,4	8,2	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1978	1977	1976	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	330	315	300	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	1 303	1 241	3 250	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel (O.C.F.).	816	777	756	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	292	278	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	845	805	690	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	318	303	260	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	945	900	771	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	565	538	549	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	720	896	109	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).				4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 654	1 307	1 457	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	7 788	7 360	8 142	Totalen.

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance-groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat) :

11.03.1. a) Administration centrale.

(En millions de francs.)

1978	1977	1976
1 559,9	1 435,0	1 319,9

La subvention par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel) :

11.03.1. a) Hooftbestuur.

(In miljoenen frank.)

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F	1 345 277 763	1 231 948 745	1 132 364 227	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	69 563 871	66 122 404	56 989 785	— afhouding weduwen en wezen;
— retenue sécurité sociale : agents temporaires.	17 291 565	21 112 968	19 046 547	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs.	19 262 735	18 309 642	16 040 201	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	662 859 879	659 790 792	685 118 708	Baremabezoldigingen.
Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.	—	—	—	Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	19 081 402	21 618 095	21 879 205	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	13 171 263	14 820 692	4 516 882	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	—	— 12 802 867	— 5 526 183	Verminderingen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	194 521	165 191	308 411	Ter beschikking gesteld personeel.
Majoration index	564 172 153	460 330 783	385 638 176	Verhoging index.
Allocations pour exercice de fonctions supérieures et fonctions spéciales.	9 509 099	7 929 580	4 262 498	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence .	12 039 802	12 325 648	13 802 852	Haard- en standplaatstoelagen.
Recrutement stage des jeunes	3 641 538	9 322 338	—	Recruterij stage der jongeren.
Majoration index	20 439 522	19 917 533	9 863 678	Verhoging index.
Remboursement ONEM (chômeurs)	40 168 584	38 530 960	12 500 000	Terugbetaling R.V.A. (werklozen).
Totaux F	1 345 277 763	1 231 948 745	1 132 364 227	Totaal.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i> F	148 743 332	136 485 611	124 442 778	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Allocation de fin d'année F	43 247 674	35 456 005	27 467 372	Eindejaarstoelage.
Pécule de vacances	64 487 480	61 555 434	58 092 258	Verlofgeld.
Allocations familiales	39 178 178	37 924 172	37 453 148	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	1 240 000	1 100 000	1 010 000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	590 000	450 000	420 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux F	148 743 332	136 485 611	124 442 778	Totalen.
113 <i>Contributions patronales aux assurances sociales :</i>	65 841 398	66 562 786	63 043 995	<i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :</i>
— Personnel temporaire F	25 709 540	30 575 507	29 625 551	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	40 131 858	35 987 279	33 418 444	— Vast personeel.
Totaux généraux F	1 559 862 493	1 434 997 142	1 319 851 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	1 559 862 000	1 435 000 000	1 319 900 000	Afgerond op.

11.03.1 b) Services extérieurs.

(En millions de francs.)

11.03.1. b) Buitendiensten.

(In miljoenen frank.)

1978	1977	1976
290,1	265,9	243,9

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> F	249 367 768	229 677 183	212 121 865	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenue caisse des veuves et orphelins.	13 225 762	13 506 379	12 998 442	— afhouding kas weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale : agents temporaires.	2 641 972	1 132 362	827 631	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs.	3 662 349	3 456 661	3 002 725	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	131 143 241	125 740 327	128 014 227	Baremabezoldigingen.
Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.				Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	2 821 459	3 359 865	3 634 487	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	2 117 372	9 010 000	5 162 128	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	—	—3 684 126	—1 331 995	Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	110 416 993	90 522 513	73 971 463	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	822 522	1 628 876	1 008 071	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	761 172	686 222	719 972	Haard- en standplaats-toelagen.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
Majoration index	1 285 009	1 558 987	943 512	Verhoging index.
Remboursement ONEM (chômeurs)	—	854 519	—	Terugbetaling R.V.A. (werklozen).
Totaux F	249 367 768	229 677 183	212 121 865	Totalen.
112 Allocations directes F	29 431 244	27 438 817	24 211 271	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Allocation de fin d'année F	7 089 768	6 061 355	4 044 555	Eindejaarstoelage.
Pécule de vacances	9 420 292	9 959 444	7 803 041	Verlofgeld.
Allocations familiales	12 616 184	11 133 018	10 943 682	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	195 000	175 000	160 000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	20 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Primes aux délégués-ouvriers	—	—	1 144 993	Premies aan afgevaardigden-werklieden.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	110 000	110 000	95 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Totaux F	29 431 244	27 438 817	24 211 271	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :	11 244 262	8 770 682	7 598 864	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— Personnel temporaire F	3 614 187	1 569 048	1 343 010	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	7 630 075	7 201 634	6 255 854	— Vast personeel.
Totaux généraux F	290 043 274	265 886 682	243 932 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	290 044 000	265 887 000	243 932 000	Afgerond op.

11.03.3. Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole (*pour mémoire.*)
(En millions de francs.)

11.03.3. Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum (*pro memorie.*)
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
110 Salaires et charges sociales	—	—	2,4	Lonen en sociale lasten 110

Crédit destiné à la rémunération du secrétaire de ce Comité prévu à l'article 7 de l'arrêté royal du 8 avril 1974 portant création d'un Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de secretaris van dit Comité voorzien bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 april 1974 houdende oprichting van een Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.

11.03.4. Commission pour la Régulation des Prix.
(En millions de francs.)

11.03.4. Commissie tot Regeling der Prijzen.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
110 Salaires et charges sociales	6,5	5,9	6,9	Lonen en sociale lasten 110

Crédit destiné à la rémunération du personnel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant la Commission pour la Régulation des Prix.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van het personeel voorzien bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende inrichting van een Commissie tot Regeling der Prijzen.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.
(En millions de francs.)

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	9,2	8,6	10,2	Eigenlijk loon 111
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3	Loon in natura 115
Totaux	9,5	8,9	10,5	Totalen.

11.04.1. Administration centrale.
(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	8,6	8,0	9,6	Eigenlijk loon 111

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale F	180 000
B. — Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950) .	28 000
C. — Indemnités accordées pour prestations supplémentaires	8 355 000
Total F	8 563 000

11.04.2. Services extérieurs.
(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,6	Eigenlijk loon 111
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3	Loon in natura 115
Totaux	0,9	0,9	0,9	Totalen.

Ce crédit se justifie comme suit :

Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines ... F	284 000
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	236 000
Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et de soirée et pour des enquêtes inattendues	300 000
Prestations supplémentaires d'administration générale ...	—
Total F	820 000

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service Social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)

(En millions de francs.)

11.04.1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps die afhangen van het Hoofdbestuur F	180 000
B. — Vergoeding aan de secretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950)	28 000
C. — Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties	8 355 000
Totaal F	8 563 000

11.04.2 Buitendiensten.

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten F	284 000
Kostprijs van de kosteloze kolenvoorraden aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	236 000
Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken ...	300 000
Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur	—
Totaal F	820 000

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.

(Het krediet van dit artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
115 Salaire en nature	6,5	5,7	5,1	Loon in natura 115

Ce crédit se justifie comme suit :

I. — Dépenses à caractère social.

a) Interventions individuelles :

1. A. Fonds perdus : indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimentation, aides aux futures mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F	1 052 000
B. — Autres interventions :	
Manifestations à caractère social et frais divers ...	324 000
Consultations juridiques	75 000
2. Récupérables : caisse de prêts (pour mémoire)	—

Dit artikel wordt als volgt gerechtvaardigd :

I. — Uitgaven van sociale aard.

a) Individuele tegemoetkomingen :

1. A. Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestanden, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige vakantiekoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz. F	1 052 000
B. — Andere tegemoetkomingen :	
Manifestaties van sociale aard en allerlei onkosten ...	324 000
Juridische raadplegingen	75 000
2. Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie)	—

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	200 000
c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. : dépenses de fonctionnement	1 692 000
F	3 343 000

II. — Dépenses de caractère médico-social.

Intervention en faveur des cabinets médicaux : frais de fonctionnement : cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux	F 3 149 000
Total	F 6 492 000

Art. 11.10. — *Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.*

(En millions de francs.)

b) Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz.	200 000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van spijshuizen, eetzaalen, enz. : werkingskosten	1 692 000
F	3 343 000

II. — Uitgaven van medico-sociale aard.

Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten : werkingskosten : medische kabinetten en interdepartementaal radiografisch centrum van de sociale diensten	F 3 149 000
Totaal	F 6 492 000

Art. 11.10. — *Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gede-tacheerd bij het Departement, alsmede van de erbijhorende lasten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,0	0,9	1,1	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	0,1	0,1	0,1	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	0,1	0,1	0,3	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux	1,2	1,1	1,5	Totalen.

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beambte van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

Art. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

(En millions de francs.)

Art. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeels-uitgaven van het Planbureau.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
110 Salaires et charges sociales	121,5	109,8 (5,7)	115,5	Lonen en sociale lasten 110

Rémunérations des membres du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

Bezoldigingen van de leden, het administratief en het meesterspersoneel van het Planbureau.

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11 en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	26,0	26,4 (0,2)	29,3	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat et siégeant dans les commissions, conseils, etc. **F** 6 236 460

B. — Honoraires des avocats. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales 3 000 000

Her aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de commissies, raden en jury's **F** 6 236 460

B. — Erelonen van advokaten. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken 3 000 000

C. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	6 526 250
D. — Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles	1 750 000
E. — Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure	882 000
F. — Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du Département	7 510 000
Crédit sollicité F	25 904 710

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

(En millions de francs.)

C. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	6 526 250
D. — Vergoedingen aan de land- en tuinbouwkorrespondenten	1 750 000
E. — Vergoedingen aan niet tot de Administratie behorende personen die medewerken aan het opstellen van de statistieken over de binnenschepvaart	882 000
F. — Bezoldigingen aan ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden van de Regie TT.	7 510 000
Aangevraagd krediet F	25 904 710

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100,6	90,6 (0,1)	68,0	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Administration centrale : — Hoofdbestuur :							
Services généraux. — Algemene Diensten	19 278	6 832	—	57 389	627	—	84 126
Etudes et Documentation. — Studies en Documentatie	—	—	—	152	—	—	152
Commerce. — Handel	—	—	—	110	—	—	110
Institut national de Statistique. — Nationaal Instituut voor Statistiek	—	—	473	4 522	426	—	5 421
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie	—	—	—	558	—	—	558
Services extérieurs : — Buitendiensten :							
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie	6 306	—	2 502	—	—	—	8 808
Mines. — Mijnen	475	—	945	—	—	—	1 420
Totaux. — Totalen	26 059	6 832	3 920	62 731	1 053	—	100 595

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en van diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	159,5	154,4 (3,5)	130,9	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services — <i>Administraties of diensten</i>	Frais de bureau — <i>Bureau-onkosten</i>	Transports — <i>Vervoer</i>	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven</i>	Publications du département — <i>Publikaties van het departement</i>	Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i>	Formation professionnelle — <i>Beroeps-scholing</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i>	91 823	6 162	—	—	1 141	—	99 126
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	130	—	75	—	—	—	205
Commissariat pour l'Energie atomique. — <i>Commissariaat voor Atoomenergie</i>	—	—	25	—	—	—	25
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor Statistiek</i>	17 577	—	100	16 117	—	1 134	34 928
Commerce. — <i>Handel</i>	4 171	—	70	5 496	—	—	9 737
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	—	—	—	—	514	—	514
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	23	—	—	130	—	—	153
Mines. — <i>Mijnen</i>	—	—	—	—	60	—	60
Energie. — <i>Energie</i>	424	—	25	10	26	—	485
Accords économiques. — <i>Economische Akkoorden</i>	70	—	—	—	—	—	70
Office central des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i>	2 090	—	—	—	—	—	2 090
Etudes et Documentation. — <i>Studiën en Documentatie</i>	8 784	—	20	3 293	—	—	12 097
Totaux. — Totalen	125 092	6 162	315	25 046	1 741	1 134	159 490

Frais de bureau :

(En milliers de francs.)

Bureaukosten :

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services — <i>Administraties of diensten</i>	Affranchissement de correspondance — <i>Frankering van brieven</i>	Télégrammes et téléphones — <i>Telegrammen en telefoon</i>	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — <i>Materieel, bureau-benodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen</i>	Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i>		
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	29 350	21 460	5 085	24 167	10 893	—	868
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	—	—	—	—	130	—	—
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor Statistiek</i>	3 686	—	—	12 284	1 607	—	—
Commerce. — <i>Handel</i>	177	—	64	2 030	100	—	1 800
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	—	—	—	—	—	—	—
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	23	—	—	—	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	—	—	86	105	23	—	210
Accords économiques. — <i>Economische akkoorden</i>	—	—	70	—	—	—	—
Office central des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i>	—	—	—	2 090	—	—	—
Etudes et Documentation. — <i>Studiën en Documentatie</i>	—	—	7 168	60	424	—	1 132
Totaux. — Totalen	33 236	21 460	12 473	40 736	13 177	—	4 010

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*
(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	161,7	166,0	145,1	Algemene werkingskosten 121

Location de matériel mécanographique destiné à divers services du Département :

Institut national de Statistique	F 150 576 000
O.C.C.L.	7 110 000
Services généraux	3 708 000
Commerce	300 000
Total	F 161 694 000

Huur van mechanografisch materieel bestemd voor de verschillende diensten van het Departement :

Nationaal Instituut voor de Statistiek	F 150 576 000
C.D.C.V.	7 110 000
Algemene diensten	3 708 000
Handel	300 000
Totaal	F 161 694 000

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90,1	76,0 (0,1)	66,8	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Administration centrale.
(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Hoofdbestuur.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	31,9	28,5	28,5	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	F 2 050 100
B. — Indemnités kilométriques	8 852 400
C. — Frais de route et de séjour	6 164 700
D. — Missions à l'étranger	6 786 100
E. — Abonnements sociaux	7 867 000
F. — Autres dépenses	177 400
Total	F 31 897 700

B. — Services extérieurs.
(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Abonnements vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F 2 050 100
B. — Kilometervergoedingen	8 852 400
C. — Reis- en verblijfkosten	6 164 700
D. — Opdrachten in het buitenland	6 786 100
E. — Sociale abonnements	7 867 000
F. — Andere uitgaven	177 400
Totaal	F 31 897 700

B. — Buitendiensten.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	58,2	47,5	38,3	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	F 17 325 500
B. — Indemnités kilométriques	12 090 200
C. — Frais de route et de séjour	27 350 700
D. — Missions à l'étranger	851 900
E. — Abonnements sociaux	405 300
F. — Autres dépenses	170 700
Total	F 58 194 300

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F 17 325 500
B. — Kilometervergoedingen	12 090 200
C. — Reis- en verblijfkosten	27 350 700
D. — Opdrachten in het buitenland	851 900
E. — Sociale abonnements	405 300
F. — Andere uitgaven	170 700
Totaal	F 58 194 300

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	228,1	240,2 (0.2)	129,1	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	212 821 795
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	3 192 327
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie	12 000 000
Total F	228 014 122

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	212 821 795
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen .	3 192 327
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	12 000 000
Totaal F	228 014 122

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12,6	13,0	4,6	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Intendance et gestion :	
Aménagement de locaux (cloisonnement et sécurité incendie) F	1 395 000
Remise en état d'installations électriques et d'immeubles	3 185 000
Déménagement de services	1 423 000
I.N.S. :	
Décoration et entretien des bureaux paysagers	900 000
Aménagement sixième étage	2 372 000
Frais de déménagement	475 000
Transformation du conditionnement d'air	2 850 000
Total F	12 600 000

Art. 12.20. — Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation », inscrit à l'article 66.05.A de la Section particulière — Titre IV).

(En millions de francs.)

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Voorziening en beheer :	
Inrichting van lokalen (beschot en brandveiligheid) ...	1 395 000
Herstelling elektrische installaties en gebouwen	3 185 000
Verhuizing van diensten	1 423 000
N.I.S. :	
Versiering en onderhoud van landschapskantoren ...	900 000
Inrichting zesde verdieping	2 372 000
Verhuizingskosten	475 000
Omvorming van de luchtregeling	2 850 000
Totaal F	12 600 000

Art. 12.20. — Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.

(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het « Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie », ingeschreven op artikel 66.05.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	300,0	272,6	296,5	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	—	—	—	Specifieke aankopen 123
Totaux	300,0	272,6 (0,1)	296,5	Totalen.

Art. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	4,7	4,5	3,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.22. — *Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962), tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5,2	5,0	5,2	Specifieke aankopen 123

Art. 12.22. — *Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962), zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.*

(In miljoenen frank.)

Ce crédit se justifie comme suit :

Manifestations en Belgique F	600 000
Expositions d'artisanat à l'étranger et autres manifestations à l'étranger	3 300 000
Réalisations de tapisseries et achats d'œuvres artisanales	1 300 000
Total F	5 200 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Manifestaties in België F	600 000
Tentoonstellingen van ambachtelijke kunst in het buitenland en andere manifestaties in het buitenland	3 300 000
Verwezenlijking van tapijtwerken en aankoop van ambachtelijke kunstwerken	1 300 000
Totaal F	5 200 000

Art. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	1,8	1,4	1,4	Specifieke aankopen 123

Art. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.*

(In miljoenen frank.)

Investissements étrangers :

Frais de participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investisseur étranger F 1 620 000

Compensations industrielles :

Promotion de la participation de l'industrie nationale à la vente de matériel dont la construction a été encouragée par le Département 100 000

Total F 1 720 000

Buitenlandse investeringen :

Deelnemingskosten aan tentoonstellingen en manifestaties met aantrekkingskracht op de buitenlandse investeerder F 1 620 000

Nijverheidscompensaties :

Bevordering van de participatie van de nationale nijverheid in de verkoop van materieel waarvan de vervaardiging werd aangemoedigd door het Departement 100 000

Totaal F 1 720 000

Art. 12.24. — *Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,6	0,6	0,5	Specifieke aankopen 123

Art. 12.24. — *Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.25. — *Réinstallation du Centre de Traitement de l'Information* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.25. — *Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	30,0	—	Algemene werkingskosten 121

Frais résultant du déménagement et l'aménagement du C.T.I. dans les nouveaux locaux.

Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de installatie van het C.I.V. in nieuwe lokalen.

Art. 12.26. — *Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité* (y compris le matériel d'installation et les objets à tester).

(En millions de francs.)

Art. 12.26. — *Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen* (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	23,0	13,3	—	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives aux essais de machines électriques, appareils et canalisations. Il se décompose comme suit :

— Achat de matériel	F 19 000 000
— Frais de laboratoire ...	4 000 000
Total ...	F 23 000 000

Dit krediet is bestemd tot dekking van de uitgaven betreffende het testen van elektrische machines, apparaten en canalisaties. Het is onderverdeeld als volgt :

— Aankoop van materieel ...	F 19 000 000
— Laboratoriumkosten ...	4 000 000
Totaal ...	F 23 000 000

Art. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

(En millions de francs.)

Art. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	49,3	46,7	37,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.30. — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.*

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	60,0	38,0	47,0	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Crédit destiné à réaliser une campagne d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement.

Krediet bestemd om een voorlichtingscampagne van de verbruikers te realiseren, in het raam van de prijzenpolitiek gehuldigd door de Regering.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

Art. 31.01. — *Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages*
(pour mémoire).

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1978 sera reporté au budget de 1979 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	—	—	—	Huur- en renteverlagende subsidies 312 aan de private bedrijven.

Crédit destiné à couvrir la réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I. à des charbonnages et garantis par l'Etat par application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962).

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention à l'Office national du Dueroire.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	1,0	1,0	1,0	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office national du Dueroire un subside égal à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de sa dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit :

Montant des primes nettes encaissées en 1958 ... F 74 196 588
Revenus de la dotation 10 833 333

Différence F 63 363 255

A déduire :

Primes ristournées après le 1^{er} janvier 1959
sur des primes perçues avant cette date. F 10 434 059
Subventions de 1959 à 1976 51 000 000
Subvention de 1977 1 000 000 62 434 059

Différence F 929 196

Cette somme sera étalée sur plusieurs années; un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1978.

Solde de la subvention.

Art. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	125,0	128,0 (21,0)	80,0	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Art. 31.01. — *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen*
(pro memorie).

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1978 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1979 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Krediet bestemd tot dekking van de verlaging van rente op wederuitrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N. aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962).

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie aan de Nationale Delcrederedienst.*

(In miljoenen frank.)

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcrederedienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomsten van zijn dotatie.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto-premies geïnd in 1958 F 74 196 588
Inkomsten van de dotatie 10 833 333

Vershil F 63 363 255

Af te trekken :

Premies terugbetaald na 1 januari 1959 op
geïnde premies vóór die datum F 10 434 059
Toelagen 1959 tot 1976 51 000 000
Toelage 1977 1 000 000 62 434 059

Vershil F 929 196

Deze som zal gespreid worden over meerdere jaren; een krediet van één miljoen wordt hiervoor ingeschreven in de begroting van 1978.

Saldo van de subsidie.

Art. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

(In miljoenen frank.)

a) Aide réglementaire :

Aide automatique en matière de long métrage, court métrage et actualités (application de l'arrêté royal du 12 mai 1972 et arrêtés subséquents) F 120 000 000

b) Promotion commerciale du film :

Participation à diverses manifestations. — Accords de coproduction. — Publications. — Subvention éventuelle à la Cinémathèque de Belgique. — Divers 5 000 000

Total F 125 000 000

Art. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière » en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, inscrit au Titre IV — Section particulière.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	9 945,3	8 703,5	6 802,7	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

La décision n° 3-71 prise le 22 décembre 1970 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats membres en faveur de l'industrie houillère.

En application de celles-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer des subventions pour primes de fin d'année et couverture des pertes d'exploitation, des subsides d'amortissement, d'investissement et de reconversion, des subventions à la Commission des Communautés européennes pour la fourniture de charbons à coke et coques destinés à la sidérurgie de la Communauté et quelques subsides spéciaux.

Art. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	49,1	46,7	46,4	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

En exécution de l'arrêté royal du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

Art. 32.06. — *Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.*

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	1,0	2,6	70,6	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

32.06.2. Secteur de l'économie industrielle (*pour mémoire*).

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, etc.;

a) Réglementaire hulp :

Automatische hulp inzake langspeelfilm, kortspeelfilm en actualiteiten (toepassing van het koninklijk besluit van 12 mei 1972 en navolgende besluiten) F 120 000 000

b) Commerciële promotie van de film :

Deelneming aan verschillende manifestaties. — Overeenkomsten van coproductie. — Publikaties. — Eventuele subsidiering van de Cinematheek van België. — Diversen 5 000 000

Totaal F 125 000 000

Art. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolenindustrie.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op het « Hulpfonds aan de steenkolenindustrie » in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

(In miljoenen frank.)

De beslissing n° 3-71 genomen op 22 december 1970 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen-leden ten bate van de steenkolenindustrie ingesteld.

Ingevolge de toepassing ervan heeft de Regering een reeks beslissingen genomen tot toekenning van subsidies voor eindejaarpremies en tot dekking van exploitatieverliezen, afschrijvings- investerings- en reconversiesubsidies, subsidies aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het leveren van cokeskolen en cokes bestemd voor de staalindustrie van de Gemeenschap en enkele speciale subsidies.

Art. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 10 november 1967 worden met ingang van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouw en Economische Zaken.

Art. 32.06. — *Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.*

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsproducten en -industrieën.

(In miljoenen frank.)

32.06.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (*pro memorie*).

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse, zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, enz.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

d) et, en général, de réaliser, dans le secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté économique européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des finances.)

Art. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	4,0	3,7	3,7

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

Art. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	0,1	0,1	0,1

Art. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
322 Autres subventions aux entreprises privées.	288,2	272,7	266,3

L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales :

a) un supplément pour les vacances annuelles ... F	30 300 000
b) un supplément pour l'assurance maladie-invalidité (régime général) ...	60 600 000
c) un supplément sur les salaires des ouvriers mineurs du fond au titre de congé supplémentaire ...	197 300 000
Total ... F	288 200 000

b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen zoals :

1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaalders, de meelgrossiers, enz.;

2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plant-aardige of dierlijke oorsprong;

d) en, in het algemeen, in de sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eetwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)

Art. 32.07. — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven.	4,0	3,7	3,7

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbevelen.

Art. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaustkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven.	0,1	0,1	0,1

Art. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (de verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976
Overige subsidies aan privé-bedrijven.	288,2	272,7	266,3

Ingevolge de zwaar belaste toestand der kolenmijnen, neemt de Staat een gedeelte van de sociale bijdragen te zijner laste :

a) een aanvulling voor de jaarlijkse vakantie ... F	30 300 000
b) een aanvulling voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel) ...	60 600 000
c) een aanvulling bij wijze van bijkomend verlof, op de lonen van de ondergrondse mijnwerkers ...	197 300 000
Totaal ... F	288 200 000

Art. 32.13. — *Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique.*

(En millions de francs.)

Art. 32.13. — *Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	10,0	9,0	4,5	Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven. 323

Suite aux dispositions de l'article 12 de la convention conclue entre le Gouvernement et le Comité de Concertation de la politique sidérurgique, les frais de fonctionnement du Comité et d'expertises éventuelles seront à charge des pouvoirs publics.

Ingevolge de bepalingen van artikel 12 van de overeenkomst afgesloten tussen de Regering en het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek, komen de werkingskosten van het Comité en de kosten voor eventuele deskundige onderzoeken ten laste van de openbare machten.

Art. 32.14. — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.*

(En millions de francs.)

Art. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders, die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	115,0	109,0	101,6	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance des ressources légales.

Daar de reserves van het stelsel van het bijkomend verlof voor ondergrondse mijnarbeiders uitgeput zijn, werd er sedert 1961 een Staatstussenkomenst voorzien om het tekort aan de wettelijke ontvangsten te dekken.

Art. 32.15. — *Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.*

(En millions de francs.)

Art. 32.15. — *Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	29,0	29,0	48,0	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Contribution de l'Etat dans l'alimentation du Fonds commun B, conformément à l'article 5 des lois coordonnées du 3 février 1961 relatives au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.

Tussenkomenst van de Staat, in het spijzen van het gemeenschappelijk Fonds B, overeenkomstig artikel 5 van de samengevoegde wetten van 3 februari 1961 betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.

Art. 32.16. — *Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisations de congrès et de colloques.*

(En millions de francs.)

Art. 32.16. — *Tussenkomenst in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	4,3	5,0	2,7	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Art. 32.17. — *Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.).*

(En millions de francs.)

Art. 32.17. — *Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	28,3	25,0	—	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,5	0,5	0,5

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie
Overige inkomensoverdrachten aan 336.1 gezinnen.

Art. 33.02. — *Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (pour mémoire).*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1978 sera reporté au budget de 1979 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.	—	145,0	7,4

Art. 33.02. — *Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen (pro memorie).*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1978 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1979 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie
Overige inkomensoverdrachten aan 336.1 gezinnen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.02. — *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger	0,1	0,1	0,1

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie
Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cotisation annuelle de la Belgique : 30 000 francs.

Jaarlijkse bijdrage van België : 30 000 frank.

Art. 34.03. — *Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	—	4,3	3,3

Art. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie
Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Art. 34.04. — *Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,3	0,3	0,2

Art. 34.04. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie
Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Quote-part de la Belgique : 253 000 francs.

Aandeel van België : 253 000 frank.

Art. 34.06. — *Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1977.*

(En millions de francs.)

Art. 34.06. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1977.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	4,0	2,8	2,2	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Art. 34.07. — *Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.*

(En millions de francs.)

Art. 34.07. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,2	0,1	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Part contributive de la Belgique : 100 000 francs.

Aandeel van België : 100 000 frank.

Art. 34.09. — *Subvention à l'« International Association for Research in Income and Wealth ».*

(En millions de francs.)

Art. 34.09. — *Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth ».*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cotisation annuelle de 30 000 francs à verser à cette association dont l'Institut national de Statistique est membre.

Jaarlijkse bijdrage van 30 000 frank te storten aan deze vereniging waarvan het Nationaal Instituut voor de Statistiek lid is.

Art. 34.10. — *Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives.*

(En millions de francs.)

Art. 34.10. — *Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,1	0,1	0,1	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Frais résultant du fonctionnement du Bureau permanent : 30 000 francs.

Kosten voortvloeiende uit de werking van het Vast Bureau : 30 000 frank.

(Application de la Convention de Bruxelles du 1^{er} juillet 1969, entrée en vigueur en 1971, notamment de l'article 10 du Règlement de la C.I.P., annexé à cette Convention.)

Toepassing van de Overeenkomst van Brussel van 1 juli 1969 in werking getreden in 1971, inzonderheid het artikel 10 van het Reglement van de V.I.C., gehecht aan deze Overeenkomst.)

Art. 34.11. — *Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.).*

(En millions de francs.)

Art. 34.11. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,3	0,4	0,3	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

La Convention internationale relative à l'Institut international du Froid a été signée à Paris en 1954 par la Belgique et approuvée par la loi du 29 juin 1960.

Het Internationaal Verdrag betreffende de Internationale Vereniging voor Koeltechniek werd door België te Parijs in 1954 ondertekend en goedgekeurd door de wet van 29 juni 1960.

La cotisation de la Belgique pour 1978 a été fixée à 262 000 francs.

De bijdrage van België voor 1978 werd op 262 000 frank vastgesteld.

Art. 34.12. — *Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich.*

(En millions de francs.)

Art. 34.12. — *Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	20,0	3,5	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Quote-part que la Belgique aura à payer en 1978 comme avance à l'Office européen des Brevets dont la création à Munich est prévue dans la « Convention sur le brevet européen » signée par 16 Etats européens le 5 octobre 1973 et la « Convention sur le brevet communautaire » signée à Luxembourg par les pays du C.E.E. le 15 décembre 1975.

Aandeel dat België als voorschot in 1978 zal dienen te betalen aan de Europese Octrooien dienst waarvan tot de oprichting werd besloten in de « Overeenkomst over de Europese octrooien » ondertekend te München op 5 oktober 1973 door 16 Europese Staten en de « Overeenkomst over het gemeenschapsoctrooi » ondertekend te Luxemburg door de E.E.G.-landen op 15 december 1975.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique.*

41.01.1. Dépenses de personnel et de fonctionnement.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut.*

41.01.1. Personeels- en werkingsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	56,5	53,7	44,8	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

41.01.2. Dépenses de promotion sociale.

(En millions de francs.)

41.01.2. Uitgaven voor sociale promotie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	52,0	52,0	52,0	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Art. 41.02. — *Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).*

(En millions de francs.)

Art. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	84,0	77,1	72,3	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Les prévisions budgétaires s'établissent comme suit :

| De begrotingsvooruitzichten worden als volgt samengesteld :

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
A. — 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels :				A. — 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :
121 Frais d'aménagement et d'entretien des immeubles.	735 000	665 000	1 776 000	Inrichtings- en onderhoudskosten van gebouwen. 121
963 Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'immeubles.	1 425 000	1 340 000	1 259 000	Afschrijving van het geleend kapitaal voor aankoop van gebouwen. 963
121 Frais de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage).	1 971 000	1 640 000	1 925 000	Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming). 121
121 Frais de bureau	3 490 000	3 092 000	3 585 000	Bureaukosten 121
214 Frais financiers : intérêts sur capital emprunté.	2 845 000	2 931 000	3 012 000	Financiële kosten : interesten op het geleend kapitaal. 214
121 Frais divers	60 000	57 000	60 000	Verschillende kosten 121
121 Frais de contentieux administratif ...	1 000	1 000	1 000	Kosten voor administratieve geschillen. 121
115 Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément).	20 000	19 000	20 000	Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten). 115
F	10 547 000	9 745 000	11 638 000	F
A. — 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie :				A. — 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	400 000	400 000	400 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	42 495 000	38 983 000	35 094 000	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Jetons de présence et indemnités au président, aux membres et aux tiers.	3 170 000	2 755 000	2 940 000	Presentiegelden en vergoedingen aan de voorzitter, de leden en derden. 121
121 Frais de publications	315 000	285 000	405 000	Onkosten voor publikaties 121
F	45 380 000	42 423 000	38 839 000	F
B. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :				B. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	—	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	6 262 000	5 769 000	5 303 000	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	245 000	238 000	250 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	—	—	—	Onkosten voor publikaties 121
F	6 513 000	6 013 000	5 554 000	F

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
C. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :				C. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	35 000	35 000	—	Onkosten voor aankoop van patri- 740 moniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités ...	3 020 000	2 785 000	2 513 000	Onkosten voor personeel en vergoe- 110 dingen.
121 Allocations au président, au commis- saire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	475 000	456 000	490 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de 121 Regeringscommissaris, de adjunct- Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verskillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	20 000	19 000	180 000	Onkosten voor publikaties 121
F	3 551 000	3 296 000	3 184 000	F
D. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :				D. — Uitgaven eigen aan de Be- drijfsraad voor het Bouwbedrijf :
740 Frais d'acquisition de valeurs patri- moniales.	35 000	35 000	—	Onkosten voor aankoop van patri- 740 moniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 851 000	2 630 000	1 619 000	Onkosten voor personeel en vergoe- 110 dingen.
121 Allocations au président, au commis- saire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	300 000	271 000	282 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de 121 Regeringscommissaris, de adjunct- Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verskillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	20 000	123 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	3 207 000	3 060 000	1 903 000	F
E. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :				E. — Uitgaven eigen aan de Be- drijfsraad voor de Visserij :
740 Frais d'acquisition de valeurs patri- moniales.	5 000	5 000	—	Onkosten voor aankoop van patri- 740 moniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités ...	1 993 000	1 822 000	1 682 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Frais de locaux	243 000	224 000	205 000	Onkosten voor lokalen 121
121 Allocations au président, au commis- saire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	220 000	214 000	215 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de 121 Regeringscommissaris, de adjunct- Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	8 000	7 000	7 000	Verskillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	10 000	9 000	10 000	Onkosten voor publikaties 121
F	2 479 000	2 281 000	2 119 000	F
F. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie :				F. — Uitgaven eigen aan de Be- drijfsraad van de Scheikunde :
740 Frais d'acquisition de valeurs patri- moniales.	25 000	25 000	25 000	Onkosten voor aankoop van patri- 740 moniale waarden.
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 908 000	2 661 000	2 172 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commis- saire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	347 000	325 000	382 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de 121 Regeringscommissaris, de adjunct- Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden.
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verskillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	50 000	95 000	100 000	Onkosten voor publikaties 121
F	3 331 000	3 107 000	2 680 000	F

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
G. — Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :				G. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	25 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 840 000	2 560 000	1 997 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	367 000	344 200	357 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	3 214 000	2 911 200	2 381 000	F
H. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Cuir :				H. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Leder :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	30 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	1 646 000	1 476 000	1 363 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	217 000	207 000	212 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	1 970 000	1 690 000	1 607 000	F
I. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Papier :				I. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Papier :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	—	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 500 000	2 305 000	2 100 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	332 000	285 000	293 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	2 839 000	2 597 000	2 395 000	F
Totaux ... F	83 931 000	77 123 200	72 300 000	Totalen.
Remboursement d'interventions non utilisées.	—	—	—	Terugbetaling van niet gebruikte tussenkomsten.
Totaux ... F	83 931 000	77 123 200	72 300 000	Totalen.
Dépenses propres aux nouveaux Conseils professionnels.	—	—	—	Uitgaven eigen aan nieuwe Bedrijfsraden.
Totaux généraux ... F	83 931 000	77 123 200	72 300 000	Algemene totalen.

Art. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion industrielle.*

(En millions de francs.)

Art. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques).	90,0	62,0	55,0	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven).

Art. 41.07. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

(En millions de francs.)

Art. 41.07. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques).	40,0	40,5	—	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven).

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut national géographique.

Contribution du Département dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut national géographique (16 % en application de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet Institut).

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.

Aandeel van het Departement in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (16 % in toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit Instituut).

Art. 41.08. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

(En millions de francs.)

Art. 41.08. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 047,9	—	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

En vue de couvrir les dépenses résultant de l'application des lois d'expansion économique et de l'article n° 7 de la loi budgétaire.

Tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de expansiewetten en het artikel n° 7 van de begrotingswet.

Art. 41.09. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale représentant le solde du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture instaurée par la loi du 12 mars 1957 portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale.*

(En millions de francs.)

Art. 41.09. — *Transfert naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van het saldo van de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, ingesteld door de wet van 12 maart 1957, houdende sommige bepalingen op financieel, economisch en sociaal gebied.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	33,5	—	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.02. — Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.02. — Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de Aanvullende Overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
01 Non ventilé	0,1	0,1	0,1	Niet verdeeld 01

Art. 01.03. — Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.

(En millions de francs.)

Art. 01.03. — Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
01 Non ventilé	235,0	201,2 (1,1)	157,9	Niet verdeeld 01

Tranche de 201 200 000 francs pour couvrir les dépenses occasionnées par :

- le recensement partiel de la population, y compris le micro-recensement de la population active;
- l'enquête sur les budgets de ménage;
- l'organisation et l'exécution d'enquêtes et travaux statistiques pour le compte des C.E.E.

Nature des dépenses.

110 Traitements et autres charges	F 169 100 000
110 Indemnités :	
— recensement partiel de la population	51 365 000
121 Dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier, de matériel, fournitures diverses et autres dépenses de toute nature	2 960 000
Affranchissement de la correspondance	1 000 000
Publications de résultats	1 500 000
Location de bâtiments, charges communes, aménagements	4 000 000
01 Organisation et exécution d'enquêtes et de travaux statistiques pour le compte des C.E.E.	5 000 000
Total	F 234 925 000

Art. 01.04. — Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures). (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1978 sera reporté à 1979 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Schijf van 201 200 000 frank om de uitgaven te dekken veroorzaakt door :

- de gedeeltelijke telling van de bevolking, met inbegrip van de micro-telling van de werkende bevolking;
- de enquête over de gezinsbudgetten;
- de inrichting en de uitvoering van statistische werken voor rekening van de E.E.G.

Aard van de uitgaven.

110 Jaarwedden en andere lasten	F 169 100 000
110 Vergoedingen :	
— gedeeltelijke telling van de bevolking	51 365 000
121 Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel, allerhande leveringen en uitgaven van alle aard	2 960 000
Frankering van briefwisseling	1 000 000
Publikaties van de resultaten	1 500 000
Huur van gebouwen, gemeenschappelijke lasten, binneninrichting	4 000 000
01 Inrichting en uitvoering van statistische onderzoeken en werken voor rekening van de E.E.G.	5 000 000
Totaal	F 234 925 000

Art. 01.04. — Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1978 zal laten, zal overgedragen worden naar 1979 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
01 Non ventilé	297,0	240,0	145,4	Niet verdeeld 01

Décomposition :

1. Allocation d'attente de pension des ouvriers mineurs qui ont plus de 20 ans de service au fond ou plus de 25 ans de service à la surface et qui sont licenciés à la suite de la fermeture des charbonnages F 278 000 000
2. Allocation aux ouvriers mineurs diminués physiquement et licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages 1 000 000

Onderverdeling :

1. Wachtvergoeding inzake pensioen voor de mijnwerkers die meer dan 20 jaar ondergrondse of 25 jaar bovengrondse dienst tellen en ontslagen zijn ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen F 278 000 000
2. Vergoeding aan de fysisch gehandicapte mijnwerkers ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen 1 000 000

3. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et replacées dans un service public (arrêté royal du 17 mars 1971, *Moniteur belge* du 18 mai 1971) 6 000 000

4. Prérétraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture 12 000 000

Total F 297 000 000

Art. 01.05. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique.*
(En millions de francs.)

3. Bijzondere reclasseringstoelage aan wegens steenkolenmijnsluitingen ontslagen en in een overheidsdienst opnieuw geplaatste personen (koninklijk besluit van 17 maart 1971, *Belgische Staatsblad* van 18 mei 1971) 6 000 000

4. Voorpensioen voor bedienden van steenkolenmijnen welke worden gesloten 12 000 000

Totaal F 297 000 000

Art. 01.05. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,4	5,0	4,3	Algemene werkingskosten 121

Art. 01.06. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*
(En millions de francs.)

Art. 01.06. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	56,7	76,2	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*
(En millions de francs.)

Art. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,8	2,6 (0,7)	0,6	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission des Normes comptables à créer en relation avec le projet de loi relatif à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Krediet bestemd om de Werkingskosten te dekken van een commissie voor boekhoudkundige normen op te richten in verband met het wetsontwerp met betrekking tot de boekhouders en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

Art. 01.08. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité national de l'Energie.*
(En millions de francs.)

Art. 01.08. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Nationaal Comité voor de Energie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,0	6,0	3,3	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses :

Traitements et autres charges F 8 778 000

Dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier et de matériel : loyer, chauffage, fournisseurs et services divers et autres dépenses de toute nature 567 000

Prestations extérieures, reproductions de documents, reviseurs d'entreprises 655 000

Total F 10 000 000

Aard van de uitgaven :

Wedden en andere lasten F 8 778 000

Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel : huur, verwarming, allerhande leveringen en diensten en uitgaven van alle aard 567 000

Prestaties van derden, reproductie van documenten, bedrijfsrevisoren 655 000

Totaal F 10 000 000

Art. 01.09. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de Concertation sectorielle.*
(En millions de francs.)

Art. 01.09. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Comité voor Sectorieel Overleg.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,3	9,1	4,0	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses :

Rémunération et charges salariales du président et du personnel administratif F	2 000 000
Frais d'installation, mobilier, matériel, etc.	600 000
Etudes sectorielles	7 700 000
Total F	10 300 000

Aard van de uitgaven :

Bezoldiging en loonlasten van de voorzitter en het administratief personeel F	2 000 000
Installatiekosten, meubilair, materieel, enz.	600 000
Sectoriële studies	7 700 000
Totaal F	10 300 000

Art. 01.10. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole.*
(En millions de francs.)

Art. 01.10. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,0	3,5	—	Algemene werkingskosten 121

Nature des dépenses :

110 Traitements et autres charges F	1 850 000
121 Jetons de présence, frais d'experts, achat de documentation et de journaux, frais de déplacement et de réception, achat de matériel	2 062 000
Total F	3 912 000

Aard van de uitgaven :

110 Jaarwedden en andere lasten F	1 850 000
121 Zitpenningen, kosten voor deskundigen, aankoop van documentatie en dagbladen, verplaatsings- en receptiekosten, aankoop van materieel	2 062 000
Totaal F	3 912 000

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Services scientifiques:

(En millions de francs.)

1978	1977	1976
75,1	65,1	57,2

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Wetenschappelijke diensten :

(In miljoenen frank.)

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	66 445 536	56 207 960	49 903 061	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue caisse de veuves et orphelins.	3 039 578	3 317 094	2 787 073	— afhouding kas weduwen en wezen.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
— retenue sécurité sociale : agents temporaires.	409 512	511 737	437 605	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs.	1 753 565	918 537	703 945	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	27 344 964	27 845 314	27 735 298	Baremabezoldigingen.
Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.	—	—	—	Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddesschalen op 1 juli 1974.
Promotion de grade et augmentations barémiques.	664 198	928 870	1 304 917	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Création de services ou emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements	8 353 646	3 929 950	2 893 277	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	29 504 783	22 022 963	17 435 746	Verhoging index.
Allocations pour exercice de fonctions supérieures.	—	152 882	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	319 060	335 778	345 293	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	258 885	329 064	188 530	Verhoging index.
Remboursement O.N.E.M. (chômeurs)	—	663 139	—	Terugbetaling R.V.A. (werklozen).
Totaux F	66 445 536	56 207 960	49 903 061	Totalen.
112 Allocations directes F	6 245 966	6 189 713	5 066 080	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocation de fin d'année F	1 676 971	1 507 926	1 024 104	Eindejaarstoelage.
Pécule de vacances	2 304 365	2 336 565	1 996 798	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 099 630	2 185 222	1 891 178	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	75 000	70 000	61 600	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	90 000	90 000	92 400	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux F	6 245 966	6 189 713	5 066 080	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :	2 341 665	2 702 773	2 179 859	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— Personnel temporaire F	588 100	759 108	713 269	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	1 753 565	1 943 665	1 466 590	— Vast personeel.
Totaux généraux F	75 033 167	65 100 446	57 149 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	75 034 000	65 101 000	57 149 000	Afgerond op.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,4	0,3 (0,1)	0,1	Eigenlijk loon 111

Indemnités pour prestations aux fonctionnaires du Laboratoire central de la Métrologie et du Service géologique, qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté économique européenne.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren van het Centraal Laboratorium van het IJkwezen en de Aardkundige Dienst, die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,7	0,6	0,7	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat siégeant dans le Conseil géologique F	50 000
B. — Frais d'analyses par des laboratoires spécialisés	365 000
C. — Rémunérations d'experts métrologues pour les besoins du Service de la Métrologie	—
D. — Rémunérations d'experts divers auxquels le Service géologique a recours pour ses activités dans le cadre de la révision de la carte géologique, de l'analyse du sous-sol, d'analyses ou essais laboratoires étrangers au service	200 000
Total F	615 000

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de Aardkundige Raad F	50 000
B. — Kosten voor ontledingen gedaan door gespecialiseerde laboratoria	365 000
C. — Bezoldigingen van deskundigen-ijkmeesters ten behoeve van het Ijkwezen	—
D. — Bezoldigingen van diverse medewerkers waarop de Aardkundige Dienst beroep dient te doen voor de werkzaamheden in verband met de herziening van de aardkundige kaart, ontleding van de ondergrond, ontledingen of laboratoriumproefnemingen vreemd aan de dienst	200 000
Totaal F	615 000

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,3	5,7	5,6	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur, gaz et électricité — Water, stoom, gas en elektriciteit	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
					O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Laboratoire central. — Centraal Laboratorium . . .	401	320	1 109	1 370	10	—	3 210
Métrologie. — Ijkwezen . . .	520	200	—	1 107	10	—	1 837
Service géologique. — Aardkundige Dienst	190	—	336	629	6	—	1 161
Totaux. — Totalen.	1 111	520	1 445	3 106	26	—	6 208

Art. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, retributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en van diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,3	4,2	4,6	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau — Bureau-onkosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepsscholing	Totaux — Totalen
Laboratoire central. — Centraal Laboratorium	184	17	715	—	45	—	961
Métrologie. — IJkwezen ...	672	14	1 734	—	58	—	2 478
Service géologique. — Aardkundige Dienst	873	20	19	800	51	—	1 763
Totaux. — Totalen.	1 729	51	2 468	800	154	—	5 202

Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen	Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Laboratoire central. — Centraal Laboratorium	4	120	—	60	—	—	—	—	—
Métrologie. — IJkwezen ...	8	602	—	62	—	—	—	—	—
Service géologique. — Aardkundige Dienst	10	150	663	50	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	22	872	663	172	—	—	—	—	—

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,8	2,6	2,4	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendfranken frank.)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Totaux — Totalen	Abonnements, autres frais de transport — Abonnementen, andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven
Laboratoire central. — Cen- traal Laboratorium	310	—	10	22	170	100	8
Métrologie. — IJkwereen ...	730	70	200	55	215	175	15
Service géologique. — Aard- kundige Dienst	1 722	22	1 050	340	250	60	—
Totaux. — Totalen.	2 762	92	1 260	417	635	335	23

Art. 12.20. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs ... F 436 943 303
Engagements 1976 ... 47 675 511
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... 10 194 454

Crédits ajustés 1977 ... 69 000 000
Autorisations nouvelles 1978 ... 120 000 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 683 813 268

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs ... F 413 792 164
Ordonnancements 1976 ... 51 532 500
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... 9 544 659

Crédits ajustés 1977 ... 77 500 000
Autorisations nouvelles 1978 ... 100 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 652 369 323

En 1978, le crédit sollicité doit permettre :

1. Campagne sismique en Hainaut ... F 24 000 000
 2. Campagne sismique en Famenne ... 48 000 000
 3. Etude des nappes aquifères de Campine et du sud
du pays ... 10 000 000
 4. Campagne de petits forages dans le nord du pays ... 5 000 000
 5. Etude des matériaux de construction meubles ... 3 000 000
 6. Recherche minérale dans les Ardennes ... 30 000 000
- Total ... F 120 000 000

Art. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige ... F 436 943 303
Vastleggingen 1976 ... 47 675 511
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotings-
jaar 1977 ... 10 194 454

Aangepaste kredieten 1977 ... 69 000 000
Nieuwe machtigingen 1978 ... 120 000 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 683 813 268

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige ... F 413 792 164
Ordonnancerings 1976 ... 51 532 500
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotings-
jaar 1977 ... 9 544 659

Aangepaste kredieten 1977 ... 77 500 000
Nieuwe machtigingen 1978 ... 100 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 652 369 323

In 1978 zou het aangevraagd krediet toelaten :

1. Seismische Campagne in Henegouwen ... F 24 000 000
 2. Seismische Campagne in de Famenne ... 48 000 000
 3. Studie van grondwaterlagen in de Kempen en het
zuiden van het land ... 10 000 000
 4. Campagne van kleine boringen in het noorden van
het land ... 5 000 000
 5. Studie van materialen voor beweegbare constructies. ... 3 000 000
 6. Delfstofkundig spoorwerk in de Ardennen ... 30 000 000
- Totaal ... F 120 000 000

Art. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	5,0	72,5 (2,0)	9,0	Algemene werkingskosten 121

Intervention de l'Etat dans le coût des études nécessaires pour la constitution de la Société « Belgofuel ».

Staatstegemoetkoming in de studiekosten genoodzaakt voor de oprichting van de Maatschappij « Belgofuel ».

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	29,0	25,0	24,5	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	—	Inkomensoverdrachten aan internatio- 342 nale instellingen in het buitenland.

Contribution de la Belgique : 40 000 francs.

Bijdrage van België : 40 000 frank.

Art. 34.02. — *Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris.*

(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	1,7	1,5	1,1	Inkomensoverdrachten aan internatio- 342 nale instellingen in het buitenland.

Quote-part de la Belgique : 1 625 000 francs, montant fixé par le Comité international des Poids et Mesures.

Aandeel van België : 1 625 000 frank, bedrag vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten.

Art. 34.03. — *Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris.*

(En millions de francs.)

Art. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,2	0,2	0,1	Inkomensoverdrachten aan internatio- 342 nale instellingen in het buitenland.

Le montant fixé par l'Organisation internationale de Métrologie légale s'élève à 160 000 francs.

Het door de Internationale Organisatie voor Wettelijk Ijkwezen vastgesteld bedrag belooft : 160 000 frank.

Art. 34.04. — *Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne*
(En millions de francs.)

Art. 34.04. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cotisation de la Belgique : 45 000 francs.
Groupement formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales ; il groupe 50 Etats.

Bijdrage van België : 45 000 frank.
Vereniging opgericht uit noodzaak de ontledingsmethodes der graan-gewassen te standardiseren ; zij groepeerde 50 Staten.

Art. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*
(En millions de francs.)

Art. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	410,0	360,0	406,0	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

La contribution belge a été fixée à 27 230 008 FS, soit 410 millions de francs belges (ci-inclus une marge de sécurité pour risques de change).

Décomposé par laboratoire, ce budget se présente comme suit (montants en francs belges) :

Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

De Belgische bijdrage werd vastgesteld op 27 230 008 ZF, hetzij 410 miljoen BF (met inbegrip van een veiligheidsmarge voor wisselkoers-risico).

Onderverdeeld per laboratorium ziet deze begroting, omgerekend in Belgische frank er als volgt uit :

	Budget global Globaal budget	Contribution de la Belgique Belgische bijdrage	
Laboratoire I	3 178 560 000	136 678 080	Laboratorium I.
Laboratoire II	5 985 385 000	257 371 555	Laboratorium II.
Total (prix 1976)	9 163 945 000	394 049 635	Totaal (prijzen 1976).
Variation de l'indice des prix (4 %)	+366 557 800	+15 761 985	Prijschommelingen (4 %).
	9 530 502 800	409 811 620	

Art. 34.06. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (EUROCHEMIC).*
(En millions de francs.)

Art. 34.06. — *Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (EUROCHEMIC).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	30,5	20,1 (2,6)	19,1	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Dans le cadre du programme de l'O.C.D.E. (promotion de la recherche scientifique sur le plan international) la contribution de la Belgique aux activités de l'EUROCHEMIC s'élève à 30 500 000 francs pour 1978.

Cette contribution représente :

— obligations contractuelles de la Belgique (4,96 % de 16,1 millions de francs) F 800 000
— obligations légales de la Belgique (4,85 % du budget) ... 29 700 000
Total F 30 500 000

In het raam van het programma van de O.E.S.O. (het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak) bedraagt de bijdrage van België voor de activiteiten van EUROCHEMIC 30 500 000 frank voor 1978.

Deze bijdrage vertegenwoordigt :

— contractuele verplichtingen van België (4,96 % van 16,1 miljoen frank) F 800 000
— wettelijke verplichtingen van België (4,85 % van de begroting) 29 700 000
Totaal F 30 500 000

Art. 34.07. — <i>Subvention à l'Agence internationale de l'Energie.</i> (pour mémoire). (En millions de francs.)			Art. 34.07. — <i>Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor Energie</i> (pro memorie). (In miljoenen frank.)		
Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	—	—	0,1	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	342
Participation de la Belgique à des actions de recherche lancées dans le cadre de la collaboration entre pays membres.			Deelneming van België aan speurwerk dat binnen het bestek der samenwerking onder de Lid-Staten wordt ondernomen.		
Art. 34.08. — <i>Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie.</i> (En millions de francs.)			Art. 34.08. — <i>Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de Energie.</i> (In miljoenen frank.)		
Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	5,5	5,0	26,0	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	342
Ce crédit se justifie comme suit :			Verrechtvaardiging van dit krediet :		
Contribution belge à des programmes R. et D. charbon, établis par l'Agence internationale de l'Energie F 4 000 000			Belgische deelneming in de programma's R. en D. kolen, opgesteld door het Internationaal Agentschap voor Energie. F 4 000 000		
Contribution belge à d'autres programmes R. et D. — Energie de l'A.I.E. 1 000			Belgische deelneming in andere programma's R. en D. — Energie van het I.A.E. 1 000		
Contribution belge au programme de l'Agence internationale de l'Energie à mener par Eurochemic dans le domaine du traitement des déchets radioactifs 1 410 000			Belgische deelneming in het door Eurochemic uit te voeren programma van het Internationaal Agentschap voor Energie op het gebied van de behandeling van de radioactieve afval 1 410 000		
Contribution belge à des programmes R. et D. — Energie de la Commission des Communautés européennes. 1 000			Belgische deelneming in de programma's R. en D. — Energie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen 1 000		
Total F 5 412 000			Totaal F 5 412 000		
CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			HOOFDSTUK IV. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.		
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.		
Art. 41.01. — <i>Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.): dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.</i> (En millions de francs.)			Art. 41.01. — <i>Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.): werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.</i> (In miljoenen frank.)		
Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	1 604,0	1 474,0	1 252,3	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	412
Voir le budget de cet organisme en annexe.			Zie de begroting van dit organisme in bijlage.		
Art. 41.04. — <i>Subvention à l'Institut national des Industries extractives.</i> (En millions de francs.)			Art. 41.04. — <i>Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.</i> (In miljoenen frank.)		
Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	132,2	123,6	112,5	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	412
Voir le budget de cet organisme en annexe.			Zie de begroting van dit organisme in bijlage.		

Art. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*

41.05.A. — Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Inter-universitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

(En millions de francs.)

Art. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht.*

41.05.A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Inter-universitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	536,5	487,3	461,1	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Le budget de l'Institut pour l'année 1978 s'établit comme suit :

(En millions de francs.)

De begroting van het Instituut voor het jaar 1978 ziet er uit als volgt :

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
46 Ministère des Affaires économiques (pour fonctionnement).	536,5	487,3	461,1	Ministerie van Economische Zaken (werkingskosten). 46
66 Ministère des Affaires économiques (pour équipement).	—	—	—	Ministerie van Economische Zaken (voor uitrusting). 66
— Remboursement d'interventions non utilisées.	—	—	—	Terugbetaling van niet gebruikte tussenkomsten. —
Totaux	536,5	487,3	461,1	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Traitements du personnel technique et scientifique.	316,2	305,0	272,0	Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel. 110
120 Matériel et fonctionnement des laboratoires.	197,3	151,3	156,0	Materieel en werking van de laboratoria. 120
120 Activités communes et gestion centrale.	23,0	23,0	20,1	Gemeenschappelijke activiteiten en centraal beheer. 120
742 Achat de matériel pour équipement et aménagement.	—	28,0	13,0	Aankoop van materieel voor uitrusting en inrichting. 742
Totaux	536,5	487,3	461,1	Totalen.

Voir aussi l'article 61.05.

Zie eveneens artikel 61.05.

41.05.B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude et de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

(En millions de francs.)

41.05.B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	1 808,7	1 572,8	1 407,3	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire expérimental comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

Le budget du Centre pour l'année 1978 s'établit comme suit :

(En millions de francs.)

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria.

De begroting van het Centrum voor het jaar 1978 luidt als volgt :

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
161 Recettes propres	513,3	413,1	302,4	Eigen ontvangsten 161
46/2 Programme radiobiologique à charge du Ministère de l'Education nationale.	41,0	40,0	34,0	Radiobiologisch programma ten laste van het Ministerie van Nationale Opvoeding. 46/2
613 Subside pour investissements exceptionnels.	283,9	310,9	412,9	Subsidies voor buitengewone investeringen. 613
613 Subside pour le 4 ^e cœur BR 3 ...	—	—	19,3	Subsidie voor het 4 ^e e hart BR 3 ... 613
613 Subside pour amortissements d'emprunts.	—	—	—	Subsidie voor aflossingen van leningen. 613
46 Transferts du Ministère des Affaires économiques.	1 808,7	1 572,8	1 407,3	Overdrachten van het Ministerie van Economische Zaken. 46
816 Subside pour libération du capital EURODIF.	(310,0) p.m.	(350,0) p.m.	(370,0) p.m.	Subsidie voor de vrijmaking van het kapitaal EURODIF. 816
Totaux	2 646,9	2 336,8	2 175,9	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Personnel	1 813,3	1 573,7	1 371,3	Personeel 110
121 Dépenses générales de fonctionnement.	658,1	451,4	371,6	Algemene werkingskosten 121
214 Intérêts sur dette (y compris pré-compte mobilier).	0,1	0,2	0,2	Interesten op schuld (met inbegrip van de roerende voorheffing). 214
742 Equipement, matières premières et infrastructure (pour mémoire).	—	—	—	Uitrusting, grondstoffen en infrastructuur (pro memoria). 742
742 4 ^e cœur BR 3	—	—	19,3	4 ^e e hart BR 3 742
742 Investissements exceptionnels	283,9	310,9	412,9	Buitengewone investeringen 742
913 Amortissements d'emprunts	0,6	0,6	0,6	Aflossingen van leningen 913
— Libération capital EURODIF via SOBEN.	(310,0) p.m.	(350,0) p.m.	(370,0) p.m.	Vrijmaking van kapitaal EURODIF via SOBEN. —
Totaux	2 756,0	2 336,8	2 175,9	Totalen.

41.05.C. Institut de Radio-Eléments à Charleroi.

(En millions de francs.)

41.05.C. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	126,2	105,7	98,0	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Le budget de l'Institut pour l'année 1978 s'établit comme suit :

(En millions de francs.)

Voor 1978 ziet de begroting van het Instituut er als volgt uit :

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Dépenses d'investissements — Intervention de l'Etat.	275,2	172,6	113,7	Investeringsuitgaven — Tussenkost van de Staat. 66
46 Dépenses de fonctionnement	160,6	111,2	70,4	Werkingsuitgaven 46
46 Couvertures charges financières	8,2	1,8	1,9	Dekking financiële lasten 46
161 Recettes propres	336,0	261,6	254,0	Eigen ontvangsten 161
Totaux	780,0	547,2	440,0	Totalen.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
11 Salaires et charges sociales	215,4	175,4	133,3	Lonen en sociale lasten 11
12 Dépenses de fonctionnement	269,0	191,7	187,5	Werkingsuitgaven 12
214 Frais financiers (intérêts)	12,2	5,7	3,6	Financiële lasten (intresten) 214
914 Frais financiers (amortissements) ...	8,2	1,8	1,9	Financiële lasten (afschrijvingen) ... 914
742 Achats de biens meubles durables ...	218,4	146,5	58,4	Aankopen van duurzame roerende goederen. 742
72 Construction de bâtiments	56,8	25,8	45,3	Constructie van gebouwen 72
Totaux.	780,0	547,2	440,0	Totalen.

Art. 41.07. — *Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management.*

(En millions de francs.)

Art. 41.07. — *Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	4,5	5,2	5,4	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

La subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management a été fixée à 25 100 000 francs.

Le budget du Collège pour l'année 1978 s'établit comme suit :

A. — Programme doctoral :

110 c) Coordination scientifique	F	1 350 000
110 d) Frais de fonctionnement		2 850 000
110 e) Promotion des relations		300 000
	F	4 500 000

Art. 41.08. — *Subvention pour permettre la participation d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public ou d'utilité publique relevant du Département à un programme R et D dans le domaine de l'Energie.*

(En millions de francs.)

De subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen werd op 25 100 000 frank gebracht.

De begroting van het College voor het jaar 1978 ziet er als volgt uit :

A. — Doctoraal programma :

110 c) Wetenschappelijke coördinatie	1 350 000
110 d) Werkingskosten	2 850 000
110 e) Promotie der relaties	300 000
	F 4 500 000

Art. 41.08. — *Subsidie om de deelneming mogelijk te maken van een bestuur of een organisme van openbaar nut afhangende van het Departement, aan een R en D-programma op het gebied van de Energie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	188,5	84,0	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 41

A. — Participation à un programme R-D énergie dans le cadre d'une coopération internationale (A.E.I., C.E.E.) :

1. Programme R et D énergie 1975-1979 des Communautés européennes (actions indirectes) :

— participation du CEN/SCK aux actions indirectes « production de l'hydrogène »	F	6 500 000
— autres participations belges actives aux programmes R et D énergie		25 000 000
Total 1	F	31 500 000

2. Exécution de l'accord bilatéral Euratom-Etat belge. — Fusion dont la gestion est confiée au laboratoire de physique des Plasmas de l'Ecole royale militaire F | 6 000 000 |

A. — Deelneming aan een programma R-D energie in het kader van een internationale samenwerking (I.A.E., E.E.G.) :

1. Programme R en D énergie 1975-1979 van de Europese Gemeenschappen (indirecte acties) :

— deelneming van het SCK/CEN aan de indirecte acties « produktie van waterstof »	F	6 500 000
— andere actieve Belgische deelnemingen aan de programma's R en D energie		25 000 000
Totaal 1	F	31 500 000

2. Uitvoering van het bilateraal akkoord Euratom-Belgische Staat. — Fusie waarvan het beheer werd toevertrouwd aan het laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School F | 6 000 000 |

3. Programmes R et D énergie de l'Agence internationale de l'Énergie :

— participation du CEN/SCK aux programmes, construction et exploitation d'un électrolyseur de 100 kW	F	865 000
— autres participations belges actives aux programmes R et D énergie		100 000
Total 3	F	965 000
Total A	F	38 465 000

B. — Participation à un programme R et D énergie nationale :

1. Dépenses par le CEN/SCK pour l'exploitation d'un électrolyseur de 50 kW couplé à une pile combustible de 75 kW	F	800 000
2. Participation du CEN/SCK à un programme de recherche fondamentale dans le domaine d'électrodes tridimensionnelles et de leur activation par pulsion		1 072 000
3. Dépenses de R et D pour essais <i>in situ</i> de gazéification souterraine (I.N.I.E.X.). — Deuxième tranche du programme quadriennal de 460 millions		148 128 000
Total B	F	150 000 000
Total A et B	F	188 465 000

3. Programma R en D energie van het Internationaal Agentschap voor energie :

— deelneming van het SCK/CEN aan de programma's, constructie en exploitatie van een electrolysetoestel van 100 kW	F	865 000
— andere actieve Belgische deelnemingen aan R en D programma's energie		100 000
Totaal 3	F	965 000
Totaal A	F	38 465 000

B. — Deelneming aan een programma R en D nationale energie :

1. Uitgaven door het SCK/CEN voor de exploitatie van een electrolysetoestel van 50 kW gekoppeld aan een droge batterij van 75 kW	F	800 000
2. Deelneming door het SCK/CEN aan een fundamenteel onderzoeksprogramma op het gebied van driedimensionele elektroden en hun activering bij pulseringen		1 072 000
3. Uitgaven R en D voor proeven <i>in situ</i> voor ondergrondse vergassing (N.I.E.B.). — Tweede schijf van het vierjaren programma van 460 miljoen		148 128 000
Totaal B	F	150 000 000
Totaal A en B	F	188 465 000

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.
Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.
Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.
Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	1,1	0,6	0,5	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,3	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	1,4	0,9	0,8	Totalen.

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1978	1977	1976	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	300	338	205	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	20	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	75	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	1 063	562	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.01.	1 363	900	800	Totalen voor het artikel 74.01.

Section 12.
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.
Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie 12.
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.
Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	1,3	1,0	0,3	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,1	0,3	0,1	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	1,4	1,3	0,4	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1978	1977	1976	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100	300	100	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	1 263	1 000	300	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.01.	1 363	1 300	400	Totalen voor het artikel 74.01.

Section 13.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques et sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Economische en Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	0,9	0,4	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,4	0,1	0,4	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	0,4	1,0	0,8	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1978	1977	1976	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400	100	400	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	900	400	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.01.	400	1 000	800	Totalen voor het artikel 74.01.

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissement.* (pour mémoire).

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 60.01.A de la Section particulière. — Titre IV.)

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen, namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen.* (pro memorie).

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux pour fonds repris à la section particulière.	—	200,0	602,3	Vermogensoverdrachten naar fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie. 611

En exécution des décisions C.M.C.E.S. prises en 1971, dans le cadre des compensations dites « Focant-Westhoek » il a été souscrit des engagements pour le total de :

Focant	F	1 100 000
Westhoek		1 100 000
	F	2 200 000

imputés à l'époque sur les autorisations d'engagement du Fonds d'expansion économique (Bruxelles, dossiers mixtes et difficultés particulières).

Pour la couverture de ces engagements, il a été ouvert à charge de l'article 61.01 des crédits d'ordonnancement de 2 200 millions de francs.

Art. 61.02. — *Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées* (pour mémoire).

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.)

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Crédits non dissociés :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	750 000 000
Ordonnancements 1976		145 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		1 605 000 000

Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	—

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	2 500 000 000
--	---	---------------

Ce crédit sert à alimenter le « Fonds de Solidarité nationale » créée en 1972 pour faire face aux problèmes particuliers dans les régions les plus déprimées et qui ne peuvent être solutionnés par l'application normale de la politique de régionalisme suivie par le Gouvernement.

In uitvoering van de in 1971 door het M.C.E.S.C. genomen beslissingen in het raam van de zogenoemde compensaties « Focant-Westhoek » werden verbintenissen aangegaan voor een totaalbedrag van :

Focant	F	1 100 000
Westhoek		1 100 000
	F	2 200 000

en indertijd aangerekend op de vastleggingsmachtigingen van het Fonds voor economische expansie (Brussel, gemengde dossiers en bijzondere moeilijkheden).

Om deze verbintenissen te dekken werden ten laste van het artikel 61.01 ordonnanceringskredieten geopend voor 2 200 miljoen frank.

Art. 61.02. — *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten* (pro memorie).

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Economische classificatie :

611 Kapitaaloverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Niet gesplitste kredieten :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F	750 000 000
Ordonnanceringen 1976		145 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotings-		

jaar 1977 1 605 000 000

Aangepaste kredieten 1977 —

Nieuwe machtigingen 1978 —

Nieuw ordonnanceringsplafond F 2 500 000 000

Dit krediet dient tot spijzing van het « Nationaal Solidariteitsfonds » opgericht in 1972 om het hoofd te bieden aan de bijzondere problemen van de meest achtergebleven gewesten die niet opgelost kunnen worden door de normale toepassing van het gewestelijk beleid voortgezet door de Regering.

Art. 61.04. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

(En millions de francs.)

Art. 61.04. — *Transfert naar het fonds voor economische expansie en regionale reconversie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	250,0	—	—	Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid. 61

En vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi budgétaire (avances récupérables, prises de participation, etc.).

Tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de begrotingswet (terugvorderbare voorschotten, deelnemingen, enz.).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	1,9	5,6	4,2	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel	30,0	26,3	30,0	Aankoop van ander materieel ... 742
Total ...	31,9	31,9 (0,1)	34,2	Totaal.

Ce crédit se décompose comme suit :

Achat de matériel de transport ... F 1 825 000
 Achat de mobilier, machines et matériel divers ... 30 003 000

Total ... F 31 828 000

Art. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Aankoop van vervoermaterieel ... F 1 825 000
 Aankoop van meubilair, machines en allerhande materieel ... 30 003 000

Totaal ... F 31 828 000

Art. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,7	0,7 (0,1)	0,6	Aankoop van ander materieel ... 742

Ce crédit se justifie comme suit :

Achat de mobilier F 350 000
 Achat de matériel pour l'imprimerie 100 000
 Remplacement d'un véhicule ... 250 000

Total ... F 700 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van meubelen ... F 350 000
 Aankoop van materieel voor de drukkerij ... 100 000
 Vervanging van een voertuig ... 250 000

Totaal ... F 700 000

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Art. 81.01. — *Prise de participation dans le capital de la société « Belgo-Waste ».*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste ».*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
816 Participation dans les entreprises privées.	20,0	50,0	—	Deelneming in privé-bedrijven 816

Prise de participation de l'Etat dans le capital de cette entreprise à créer en 1978 pour le traitement de déchets radio-actifs (2^e tranche).Deelneming van de Staat in het kapitaal van deze in 1978 op te richten onderneming voor de behandeling van de radioactieve afvalstoffen (2^e schijf).

Art. 81.02. — *Restructuration du secteur de l'énergie nucléaire dans le domaine du cycle des combustibles.*

(En millions de francs.)

Art. 81.02. — *Herstructurering van de kernenergiesector op het gebied van de splijstofkringloop.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
816 Participation dans des entreprises privées.	10,0	—	—	Deelneming in privé-bedrijven ... 816

Art. 81.03. — *Prise de participation dans le capital de la Société « Belgo-process ».*

(En millions de francs.)

Art. 81.03. — *Deelneming in het kapitaal van de Maatschappij « Belgo-process ».*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
816 Participation dans des entreprises privées.	50,0	50,0	—	Deelneming in privé-bedrijven 816

Prise de participation de l'Etat dans le capital de cette entreprise (2^e tranche).

Deelneming van de Staat in het kapitaal van deze onderneming (2^e schijf).

Octrois de crédits aux ménages.

Art. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de Garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire).*

Kredietverleningen aan gezinnen.

Art. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memorie).*

Classification économique.

820 Octroi de crédits aux ménages.

Economische classificatie.

820 Kredietverlening aan gezinnen.

Crédit d'ordonnancement sollicité :

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs F 300 000 000
Ordonnancements 1976 40 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... 20 000 000

Crédits ajustés 1977 ... —
Autorisations nouvelles 1978 ... —

Plafond d'ordonnancement F 360 000 000

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige ... F 300 000 000
Ordonnancerings 1976 ... 40 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 ... 20 000 000

Aangepaste kredieten 1977 ... —
Nieuwe machtigingen 1978 —

Ordonnanceringsplafon F 360 000 000

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi.*

(En millions de francs.)

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Deelneming in het kapitaal der N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
833 Octrois de crédits et participations à l'étranger.	310,0	350,0	342,0	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland. 833

Quote-part belge 1978.

Belgisch aandeel 1978.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Non ventilé.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Niet uitgesplitst.

Engagements :

Transferts par arrêts royaux des 19 septembre et 12 décembre 1974 de crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972, reportés successivement aux années 1973 et 1974 pour un montant de F 270 500 000

Transfert par arrêté royal du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973, reportés successivement aux années 1974 et 1975 pour un montant de 225 200 000

Plafond d'engagement	F 495 700 000
Engagements réels au 31 décembre 1976	395 700 000
Engagements 1977	100 000 000
Engagements 1978	—
	F 495 700 000

Ordonnancements :

Transferts par arrêts royaux des 19 septembre et 12 décembre 1974 de crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972, reportés successivement aux années 1973 et 1974 pour un montant de F 69 500 000

Transfert par arrêté royal du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973, reportés successivement aux années 1974 et 1975 pour un montant de 56 300 000

Crédits inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques pour pallier l'insuffisance des crédits transférés par le Département des Travaux publics :

Budget 1975	100 000 000
Réalisation 1976	61 400 000
Report de 1976 à 1977	38 600 000
Budget 1977	100 000 000
	F 425 800 000

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment l'intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976
531 Transferts de capitaux à l'étranger ..	60,0	25,0	45,0

Quote-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'investissements de cet organisme international.

Décomposition :

1. Programmes complémentaires	F —
2. Euratom — BR 2	60 000 000
3. Programme « Gestion et stockage des déchets radioactifs	—
Total	F 60 000 000

Vastleggingen.

Bij koninklijke besluiten van 19 september en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 270 500 000

Bij koninklijk besluit van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973 achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1974 en 1975 voor een bedrag van 225 200 000

Vastleggingsplafon	495 700 000
Werkelijke vastleggingen per 31 december 1976	395 700 000
Vastleggingen 1977	100 000 000
Vastleggingen 1978	—
	F 495 700 000

Ordonnanceringen :

Bij koninklijke besluiten van 19 september en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1973 en 1974 voor een bedrag van 69 500 000

Bij koninklijk besluit van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1974 en 1975 voor een bedrag van 56 300 000

Op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken kredieten om het tekort van de door het Departement van Openbare Werken overgeschreven kredieten op te vangen :

Begroting 1975	100 000 000
Realisaties 1976	61 400 000
Overdracht van 1976 naar 1977	38 600 000
Begroting 1977	100 000 000
	F 425 800 000

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
531 Transferts de capitaux à l'étranger ..	60,0	25,0	45,0	Vermogensoverdrachten aan het buitenland. 531

Aandeel van België in de opzoekings- en investeringsuitgaven van dit internationaal organisme.

Onderverdeling :

1. Aanvullende programma's	F —
2. Euratom — BR 2	60 000 000
3. Programma « Beheer en opslag van radioactief afval »	—
Totaal	F 60 000 000

Art. 53.02. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T. à créer dans le cadre du Traité Euratom.*

Classification économique :

531 Transferts de capitaux à l'étranger.

Crédit d'engagement sollicité :
5 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement sollicité :
5 000 000 de francs.

La part belge dans les dépenses globales de l'entreprise commune J.E.T. qui aura une durée de 12 ans a été fixée à 75 000 000 de francs.

On prévoit en 1978 un appel de fonds de l'ordre de 5 000 000 de francs.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	F 2 125 317 000
Ordonnancements 1976	...	...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	—
Crédits ajustés 1977	...	...	—
Autorisations nouvelles 1978	...	...	—

Plafond d'ordonnancement ... F 2 125 317 000

Voir aussi Titre I, article 41.05.B.

Art. 61.02. — *Subventions visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié sollicité :
233 200 000 francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	...	...	F 324 000 000
Ordonnancements 1976	...	...	150 889 676
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	21 710 324
Crédits ajustés 1977	...	...	172 600 000
Autorisations nouvelles 1978	...	...	233 200 000

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 902 400 000

Voir également article 41.05.C.

Art. 61.03. — *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Art. 53.02. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T. op te richten in het kader van het Euratom-Verdrag.*

Economische classificatie :

531 Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Aangevraagd vastleggingskrediet :
5 000 000 frank.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :
5 000 000 frank.

Het Belgisch aandeel in de globale uitgaven van de gemeenschappelijke onderneming J.E.T. die over een tijdsduur van 12 jaar zal lopen, werd vastgesteld op 75 000 000 frank.

Men voorziet dat in 1978 om een tussenkomst van 5 000 000 frank zal worden verzocht.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (pro memorie).*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	...	...	F 2 125 317 000
Ordonnanceringen 1976	...	...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	—
Aangepaste kredieten 1977	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	—

Ordonnanceringsplafon ... F 2 125 317 000

Zie eveneens Titel I, artikel 41.05.B.

Art. 61.02. — *Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd niet gesplitst krediet :
233 200 000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	...	...	F 324 000 000
Ordonnanceringen 1976	...	...	150 889 676
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	21 710 324
Aangepaste kredieten 1977	...	...	172 600 000
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	233 200 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 902 400 000

Zie eveneens artikel 41.05.C.

Art. 61.03. — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Crédit non dissocié sollicité :
250 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 501 100 000
Ordonnancements 1976	123 337 802
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	366 662 198

Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	250 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 241 100 000
---	-----------------

Les investissements effectués et à réaliser par le C.E.N. se présentent comme suit :

Dépenses 1976	—
Dépenses prévues pour 1977	—
Dépenses prévues pour 1978	—

Total —

Art. 61.04. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 Kalkar.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit non dissocié sollicité :
500 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 1 295 517 000
Ordonnancements 1976	552 800 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	297 200 000

Crédits ajustés 1977	650 000 000
Autorisations nouvelles 1978	500 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 3 295 517 000
---	-----------------

Participation belge pour 1978 dans la construction d'une centrale nucléaire en Allemagne (Kalkar), y compris l'achat d'uranium.

CHAPITRE VIII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

Art. 72.05. — *Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Crédit d'engagement sollicité :
13 900 000 francs.

Crédit d'ordonnement sollicité :
13 900 000 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 13 300 000
Engagements 1976	25 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	—

Crédits ajustés 1977	27 500 000
Autorisations nouvelles 1978	13 870 000

Plafond nouveau d'engagement	F 79 670 000
--	--------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 12 336 788
Ordonnancements 1976	4 818 010
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	21 154 202

Crédits ajustés 1977	30 000 000
Autorisations nouvelles 1978	13 870 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 82 179 000
---	--------------

Aangevraagd niet gesplitst krediet :
250 000 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F 501 100 000
Ordonnancerings 1976	123 337 802
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	366 662 198

Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	250 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 1 241 100 000
---------------------------------------	-----------------

De uitgevoerde en de te verwezenlijken investeringen van de S.C.K. zien er als volgt uit :

Uitgaven 1976	—
In uitzicht gestelde uitgaven voor 1977	—
In uitzicht gestelde uitgaven voor 1978	—

Totaal —

Art. 61.04. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 Kalkar.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd niet gesplitst krediet :
500 000 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F 1 295 517 000
Ordonnancerings 1976	552 800 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	297 200 000

Aangepaste kredieten 1977	650 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	500 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 3 295 517 000
---------------------------------------	-----------------

Belgische bijdrage voor 1978 in de bouw van een kerncentrale in Duitsland (Kalkar), de aankoop van uranium inbegrepen.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.05. — *Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Aangevraagd vastleggingskrediet :
13 900 000 frank.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :
13 900 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 13 300 000
Vastleggingen 1976	25 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	—

Aangepaste kredieten 1977	27 500 000
Nieuwe machtigingen 1978	13 870 000

Nieuw vastleggingsplafon	F 79 670 000
------------------------------------	--------------

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F 12 336 788
Ordonnancerings 1976	4 818 010
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	21 154 202

Aangepaste kredieten 1977	30 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	13 870 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 82 179 000
---------------------------------------	--------------

Décomposition :

Matériel de contrôle utilisé pour le pesage des masses importantes ...	F	2 300 000
Modification de la station hydrocarbure ...		5 300 000
Jauges et matériel roulant ...		2 300 000
Équipement de la station gaz ...		1 270 000
Matériel pour le jaugeage des bateaux ...		1 700 000
Équipements divers ...		1 000 000
Total ...	F	13 870 000

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

Controlematerieel gebruikt voor het wegen van grote massa's ...	F	2 300 000
Wijziging van het koolwaterstofstation ...		5 300 000
Ijkmaterieel en rollend materieel ...		2 300 000
Uitrusting van het gasstation ...		1 270 000
Materieel voor het bepalen van de scheepstonnemaat ...		1 700 000
Diverse uitrustingen ...		1 000 000
Totaal ...	F	13 870 000

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel ...	10,5	7,1	6,4	Aankoop van ander materieel ... 742
Totaux ...	10,5	7,1 (1,2)	6,4	Totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Machines et matériel divers ...	F	10 068 000
B. — Mobilier ...		340 000
Total ...	F	10 408 000

La somme de 10 068 000 francs est destinée à l'achat de machines et ou de matériel pour la Métrologie (7 098 000 francs), pour le Laboratoire central (1 840 000 francs) et pour le Service géologique (1 130 000 francs).

La somme de 340 000 francs est destinée à l'achat de mobilier pour la Métrologie (90 000 francs) et pour le Service géologique (250 000 francs).

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Machines en allerhande materieel ...	F	10 068 000
B. — Meubilair ...		340 000
Totaal ...	F	10 408 000

De som van 10 068 000 frank is bestemd voor de aankoop van machines en/of materieel voor het IJkwezen (7 098 000 frank), voor het Centraal Laboratorium (1 840 000 frank) en voor de Aardkundige Dienst (1 130 000 frank).

De som van 340 000 frank is bestemd voor de aankoop van meubilair voor het IJkwezen (90 000 frank) en voor de Aardkundige Dienst (250 000 frank).

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Art. 81.01. — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Classification économique :

816 Participation dans les entreprises privées.

Crédit non dissocié sollicité :
374 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs ...	F	3 987 076 678
Ordonnancements 1976 ...		559 268 168
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ...		1 303 455 154
Crédits ajustés 1977 ...		1 200 000 000
Autorisations nouvelles 1978 ...		374 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement ...	F	7 423 800 000

Crédit destiné à la promotion de la recherche scientifique en matière de prototypes et de la technologie avancée.

Une partie de ce crédit est destinée au secteur nucléaire.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

Aangevraagd niet gesplitst krediet :
374 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige ...	F	3 987 076 678
Ordonnanceringen 1976 ...		559 268 168
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 ...		1 303 455 154
Aangepaste kredieten 1977 ...		1 200 000 000
Nieuwe machtigingen 1978 ...		374 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ...	F	7 423 800 000

Krediet bestemd tot bevordering van het wetenschappelijk onderzoek inzake prototypes en gevorderd technologisch onderzoek.

Een deel van dit krediet is bestemd voor de nucleaire sector.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTEUR I.
Département proprement dit.

Section I.
Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTOR I.
Eigenlijk Departement.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	15 000	222 530	657 821	Report 990
370 1. a) Recettes fiscales affectées . . .	—	1 500 000	1 882 000	1. a) Toegewezen fiscale ontvangsten 370
b) Remboursements sur subven- tions allouées.	15 000	15 000	16 091	b) Terugstortingen op toegekende subsidies.
2. Transferts du budget	—	—	—	2. Overdrachten van de begroting.
460 Dépenses courantes :				Lopende uitgaven : 460
Titre I, section 31 :				Titel I, sectie 31 :
— article 41.08	1 047 900	—	—	artikel 41.08.
— article 41.09	33 500	—	—	artikel 41.09.
660 Dépenses de capital :				Kapitaaluitgaven : 660
Titre II, section 31, article 61.04 . .	250 000	—	—	Titel II, sectie 31, artikel 61.04.
Totaux	1 361 400	1 737 530	2 555 912	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
125 Frais d'études économiques				Kosten voor economische studiën . . . 125
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.				Renteverlagende subsidies aan priva- te bedrijven. 312
512 Subventions pour investissements . .	1 331 400	1 722 530	2 333 382	Subsidies voor investeringen 512
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement.				Verwerven van gronden en geschikt- makingswerken. 71
01 Autres dépenses				Andere uitgaven 01
Totaux	1 331 400 ⁽¹⁾	1 722 530	2 333 382	Totalen.
950 Solde à reporter	30 000	15 000	222 530	Te reporteren 950

⁽¹⁾ Ce montant se subdivise comme suit :

— Dépenses courantes	F 1 081 400 000
— Dépenses de capital	250 000 000
	F 1 331 400 000

⁽¹⁾ Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

— Lopende uitgaven	F 1 081 400 000
— Kapitaaluitgaven	250 000 000
	F 1 331 400 000

[99]

FONDS D'EXPANSION ECONOMIQUE

—

EXPANSIEFONDS

Fonds d'expansion économique.

(En millions de francs.)

	ENGAGEMENTS			
	Année 1968 et années antérieures — Jaar 1968 en vorige jaren	Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1976 — Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1976		
		Autorisations votées — Gestemde machtigingen	Engagements réels — Werkelijke vastleggingen	Reliquats au 31 décembre 1976 — Overschotten per 31 december 1976
Engagements avant 1969. — Vastleggingen vóór 1969	2 110	5 290	5 290	—
Décisions sectorielles : — Sectoriële beslissingen :				
— Sidérurgie. — IJzer- en staalnijverheid	—	—	6 013	2 295
— Textile (avant 1975). — Textiel (vóór 1975)	—	11 315	1 990	—
— Divers. — Andere	—	—	856	161
Autres interventions : — Andere tussenkomsten :				
— Transport cokes et minerais. — Vervoer cokes en ertsen ...	—	1 090	1 096	—6
— Construction navale (avant 1975) — Scheepsbouw (vóór 1975)	—	1 751	1 550	201
	2 110	19 446	16 795	2 651

Expansiefonds.

	Année 1977 — jaar 1977				Année 1978 — jaar 1978			
	Autorisations votées — Gestemde machtigingen	Total des moyens — Totaal van de middelen	Prévisions d'engagement 1977 — In uitzicht gestelde vastleggingen 1977	Reliquats au 31 décembre 1977 — Overschotten per 31 december 1977	Reliquats au 1 ^{er} janvier 1978 — Overschotten per 1 januari 1978	Nouvelles autorisations — Nieuwe machtigingen	Prévisions d'engagement 1978 — In uitzicht gestelde vastleggingen 1978	Reliquats au 31 décembre 1978 — Overschotten per 31 december 1978
	—	—	—	—	—	—	—	—
	1 632	3 927	—	—	—	1 600	1 600	—
	—	—	4 538	—	—	—	—	—
	450	611	—	—	—	450	450	—
	150	144	144	—	—	150	150	—
	—	201	201	—	—	—	—	—
	2 232	4 883	4 883	—	—	2 200	2 200 ⁽¹⁾	—

— Dépenses courantes	F	1 950 000 000
— Dépenses de capital		250 000 000
	F	<u>2 200 000 000</u>

— Lopende uitgaven	...	...	...	...	F	1 950 000 000
— Kapitaaluitgaven	...	...	...	...	...	250 000 000
					F	2 200 000 000

Fonds d'expansion économique.

(En millions de francs.)

	ORDONNANCEMENTS	
	Année 1968 et années antérieures — <i>Jaar 1968 en vorige jaren</i>	Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1976 — <i>Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1976</i>
	Ordonnancements réels — <i>Werkelijke ordonnanceringen</i>	Ordonnancements réels — <i>Werkelijke ordonnanceringen</i>
Engagements avant 1969. — <i>Vastleggingen vóór 1969</i>	1 646	6 127
Décisions sectorielles. — <i>Sectoriële beslissingen</i>		
— Sidérurgie. — <i>Ijzer- en staalnijverheid</i>	—	4 542
— Textile (avant 1975). — <i>Textiel (vóór 1975)</i>	—	1 478
— Divers. — <i>Andere</i>	—	919
Autres interventions : — <i>Andere tussenkomsten</i> :		
— Transport coques et minerais. — <i>Vervoer coques en erts</i>	—	929
— Construction navale (avant 1975). — <i>Scheepsbouw (vóór 1975)</i>	—	1 383
	1 646	15 378

(In miljoenen frank.)

Expansiefonds.

— ORDONNANCERINGEN

Année 1977 — Jaar 1977	1978				
Ordonnancements prévisibles au 31 décembre 1977 — <i>In vooruitzicht gestelde ordonnanceringsen per 31 december 1977</i>	Découlant de décisions antérieures à 1969 — <i>Voortvloeiende uit beslissingen van vóór 1969</i>	Découlant de décisions prises de 1969 à 1976 — <i>Voortvloeiende uit beslissingen genomen van 1969 tot 1976</i>	Découlant de décisions prises et à prendre en 1977 — <i>Voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1977</i>	Découlant de décisions à prendre en 1978 — <i>Voortvloeiende uit te nemen beslissingen in 1978</i>	Total — <i>Totaal</i>
23	10	—	—	—	10
1 128	—	372,3	—	270	642,3
150	—	128,8	—	—	128,8
180	—	—	—	350	350
100	—	—	—	150	150
142	—	50,3	—	—	50,3
1 723	10	551,4	—	770	1 331,4

Art. 60.03.A. — *Fonds de Solidarité nationale.*

(En milliers de francs.)

Art. 60.03.A. — *Nationaal Solidariteitsfonds.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	2 926	10 926	2 926	Report 990
611 Transfert de l'article 61.02 — Dépenses de capital — Département proprement dit (crédits reportés de l'année antérieure.)	105 000	150 000	295 000	Overdracht van artikel 61.02 — Kapitaaluitgaven — Eigenlijk Departement (overgedragen kredieten van het vorige jaar). 611
Totaux	107 926	160 926	297 926	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Frais d'études économiques				Kosten voor economische studiën . . . 123
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.				Renteverlagende subsidies aan private bedrijven. 312
512 Subventions pour investissements				Subsidies voor investeringen 512
00 Autres dépenses	105 000	158 000	287 000	Andere uitgaven 00
Totaux	105 000	158 000	287 000	Totalen.
950 Solde à reporter	2 926	2 926	10 926	Te reporteren 950

Les dépenses prévisibles de 105 millions représentent l'intervention de la Belgique dans la fabrication des aiguilles au plutonium à livrer par notre pays.

De in uitzicht gestelde uitgaven van 105 miljoen vertegenwoordigen de tussenkomst van België in de fabricage van plutoniumstaven die door ons land te leveren zijn.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947) (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947) (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	488	Report 990
870 Remboursements des prêts au personnel.	—	—	336	Terugbetalingen van de leningen aan het personeel. 870
Totaux	—	—	824	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis au personnel	—	—	392	Toegestane leningen aan het personeel. 820
323 Transferts à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques ».	—	—	432	Transferten naar de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken ». 323
Totaux	—	—	824	Totalen.
950 Solde à reporter	—	—	—	Te reporteren 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.03.A. — *Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.03.A. — *Fonds tot hulpverlening aan de steenkolenmijverheid overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	319 235	542 744	Report 990
630 Virement du budget : article 32.03	9 945 300	900 000	280 544	Overschrijving van de begroting : 080 artikel 32.03.
Totaux	9 945 300	1 219 235	823 288	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
322 Subventions à l'industrie charbonnière.	9 945 300	1 219 235	504 053	Subsidies aan de steenkoolmijverheid. 322
080 Régularisation des avances au Trésor.	—	—	—	Regularisatie van voorschotten aan 080 de Schatkist.
Totaux	9 945 300	1 219 235	504 053	Totalen.
950 Solde à reporter	—	—	319 235	Te reporteren 950

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.03 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1978, dépenses courantes, dont le montant s'élève à 9 945 300 000 francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.03 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1978, lopende uitgaven, waarvan het bedrag 9 945 300 000 frank beloopt.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

Art. 66.04.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.04.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	98	20	Report 990
080 Versements	1 200	1 200	1 195	Stortingen 080
Totaux	1 200	1 298	1 215	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Paiements des rémunérations et indemnités.	1 200	1 298	1 117	Betalen van de bezoldigingen en 030 vergoedingen.
Totaux	1 200	1 298	1 117	Totalen.
950 Solde à reporter	—	—	98	Te reporteren 950

Ce Fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes de contrôle de leurs opérations.

Dit Fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controle-organen belast met het toezicht op hun verrichtingen.

Art. 66.05.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation.

(En milliers de francs.)

Art. 66.05.A. — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerlei werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studien en Documentatie.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
080 Versements	129 500	9 950	—	Stortingen 080
611 Transfert de l'article 12.20 — Dépenses courantes — Section 31.	300 000	—	—	Overdracht van artikel 12.20 — 611
				Lopende uitgaven — Sectie 31.
Totaux	429 500	9 950	—	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
060 Divers	—	—	—	Diversen 060
121 Dépenses générales de fonctionnement.	391 400	9 950	—	Algemene werkingskosten 121
Totaux	391 400	9 950	—	Totaal.
950 Solde à reporter	38 100	—	—	Te reporteren 950

Ventilation des dépenses générales de fonctionnement pour 1978 :

En milliers de francs.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du C.T.I. ni de l'Administration	75 336
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	12 553
Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	17 976
Location d'installations mécanographiques	258 987
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 144
Loyers de biens immobiliers occupés par le C.T.I., en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	23 651
Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, etc.)	173
Allocations au personnel	1 576
	391 396

Art. 66.06.C. — Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970, par le trésorier général de l'exposition (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Uitgewerkte staat van de algemene werkingskosten voor 1978 :

In duizendtallen frank.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het C.I.V. noch tot de Administratie behorende personen	75 336
Consumptieve bestedingen in verband met de ingebruikname van lokalen en onderhoudsuitgaven	12 553
Levering van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	17 976
Huur van mechanografische installaties	258 987
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements)	1 144
Huur van onroerende goederen gebruikt door het C.I.V., met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	23 651
Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, enz.)	173
Toelagen aan het personeel	1 576
	391 396

Art. 66.06.C. — Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de tentoonstelling (pro memoria).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	527	528	Report 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
060 Diverses	—	—	—	Diversen 060
Totaux	—	527	528	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Achats spécifiques	—	1	1	Specifieke aankopen 123
860 Remboursements de crédits par le Commissariat général.	—	526	—	Terugstortingen van kredieten door het Commissariaat-generaal. 860
Totaux	—	527	1	Totaal.
950 Solde à reporter	—	—	527	Te reporteren 950

SECTEUR II.

Recherche scientifique.

Section I.

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).*

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.10.A. — *Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

(En milliers de francs.)

SECTOR II.

Wetenschappelijk onderzoek.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (pro memorie).*

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele ristorno's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.10.A. — *Fonds bestemd tot het toekennen van terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	90 000	—	—	Report 990
370 Remboursement sur avances octroyées	90 000	90 000	—	Terugstortingen op toegekende voorschotten. 370
Totaux	180 000	90 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Octroi d'avances récupérables pour la création de prototypes et la recherche de technologie avancée.	—	—	—	Toekennen van terugvorderbare voorschotten voor het verwezenlijken van prototypes en navorsingen inzake gevorderde technologie. 512
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à reporter	180 000	90 000	—	Te reporteren 950

Art. 66.11.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.11.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	58 029	58 813	59 080	Report 990
660 Transferts de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.	—	—	—	Overdrachten van de Nationale 660 Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek.
Totaux	58 029	58 813	59 080	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
512 Intervention en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée.	—	784	267	Tussenkost ten behoeve van de 512 privé-nijverheid voor de financie- ring van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van pro- types en gevorderde technologie.
Totaux	—	784	267	Totalen.
950 Solde à reporter	58 029	58 029	58 813	Te reporteren 950

Ce Fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue d'accentuer l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

Dit Fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ten einde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes in de gevorderde technologie op te voeren.

Art. 66.12.A. — *Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.12.A. — *Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	3 618	3 618	3 618	Report 990
Totaux	3 618	3 618	3 618	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés.	—	—	—	Bijdrage van de Staat in de studie- 816 kosten in verband met beproefde reactoren.
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à reporter	3 618	3 618	3 618	Te reporteren 950

Ce crédit a été ouvert en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kosten in verband met beproefde reactoren.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques
de l'Etat belge « Refribel ».

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

- 411.03 Produit de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.
- 05 Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1976 et le rendement probable des nouvelles installations.
- 06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureau notamment.
- 08 Récupération auprès des clients des frais d'assurance de leurs marchandises.
- 09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).
- 10 Taxe sur la valeur ajoutée.
- 413.01 Intérêts des comptes-courants en banques.
- 414.03 Recettes exceptionnelles. Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

- 420.02 Produit des capitaux de la réserve du Service social.

CHAPITRE 43.

- 430.03 Produit de la vente de matériaux divers.

CHAPITRE 44.

- 442.01 et 02 Emprunts ou avances récupérables à contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.

CHAPITRE 45.

- 450.01 Application des dispositions de la loi du 14 avril 1965.
- 02 Intervention Fonds européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dans les investissements.

CHAPITRE 49.

- 490.01 Encaissements effectués pour compte de tiers.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel-
en Vriesdiensten « Refribel ».

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

- 411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie, bestaande uit het onderwerpen van de goederen aan gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.
- 05 Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1976 en het waarschijnlijk rendement van de nieuwe instellingen.
- 06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuringen van lokalen, ondermeer ten dienste van burelen.
- 08 Terugvordering van de klanten van de verzekeringskosten van hun goederen.
- 09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).
- 10 Belasting op de toegevoegde waarde.
- 413.01 Interesten van lopende rekeningen.
- 414.03 Buitengewone ontvangsten. Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 42.

- 420.02 Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.

HOOFDSTUK 43.

- 430.03 Opbrengst van de verkoop van verscheidene materialen.

HOOFDSTUK 44.

- 442.01 en 02 Aan te gane leningen of terugvorderbare voorschotten ten einde het uitbreidingsprogramma van de installaties te verwezenlijken.

HOOFDSTUK 45.

- 450.01 Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 april 1965.
- 02 Tussenkost van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de investeringen.

HOOFDSTUK 49.

- 490.01 Inningen gedaan voor rekening van derden.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

- 511.08 Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.B.
513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
02 Dépenses couvrant les frais de déplacement de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

- 521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par REFIBEL (villes d'Anvers, de Gand, de Bruges, commune de Marcinelle et de particuliers).
03, 04, 14 et 07 Entretien normal des bâtiments, installations et matériel. Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.
05 Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.
08 Achat, location et réparation des équipements de travail des ouvriers.
522.01 Frais de bureau.
525.01 Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter.
526.01 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1976.
527.01 Impôts sur les revenus conformément à la loi du 20 novembre 1962.
528.01 Taxe sur la valeur ajoutée.

CHAPITRE 53.

- 531.01 à 07 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1976.
534.01 Ristournes aux clients.
02 Amortissement des créances irrécouvrables.

CHAPITRE 55.

Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension — notamment à Liège-Droixhe et Evere — de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques existantes.

CHAPITRE 56.

- 560.01 Tranche pour l'exercice du remboursement des emprunts en cours.

CHAPITRE 59.

- 590.01 Remboursement aux tiers des sommes encaissées pour leur compte.

VERANTWOORDINGSNOTA'S VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

- 511.08 In het bijzonder sociale abonnementen van de N.M.B.S.
513.01 Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.
02 Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel volgens de reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

- 521.01 De berekening van de uitgaven gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door REFIBEL (stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebestuur van Marcinelle en particulieren).
03, 04, 14 en 07 Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel. Schatting gesteund op de uitgaven der laatste dienstjaren.
05 Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.
08 Aankoop, huur, onderhoud en herstelling van de werkkuitrusting der werklieden.
522.01 Kantoorkosten.
525.01 Interestlasten en kosten van de aan te gane leningen.
526.01 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven 1976.
527.01 Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962.
528.01 Belasting op de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK 53.

- 531.01 à 07 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1976.
534.01 Ristorno's aan de klanten.
02 Amortisatie van oninbare schuldvorderingen.

HOOFDSTUK 55.

Voortzetting in de mate der beschikbare gelden, van het uitbreidingsprogramma — inzonderheid Luik-Droixhe en Evere — de modernisering en hernieuwing van de bestaande koelinstallaties.

HOOFDSTUK 56.

- 560.01 Gedeelte voor het jaar van de terugbetaling van de lopende leningen.

HOOFDSTUK 59.

- 590.01 Terugbetaling aan derden van bedragen voor hun rekening geind.

[111]

« REFRIBEL »

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

« REFRIBEL »

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Préfiguration générale des comptes.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1978 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1978</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
(1)	(2)	(3)	(4)

CHAPITRE I. — COMPTE DE PATRIMOINE.

A. — COMPTE DU PERSONNEL.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1978 (total du chapitre 51 du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1978 (totaal van hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)</i>	88 500	—	—
Totaux. — Totalen.	88 500	—	—

B. — COMPTE D'ETABLISSEMENT.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i> ...	—	—	587 158
Constitution d'actifs pendant l'année : — <i>Vorming van het activa gedurende het jaar</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	301 420	—	—
Totaux. — Totalen.	301 420	—	587 158

D. — COMPTE DE PORTEFEUILLE, DE MAGASINS, DE STOCK ET D'ENCOURS DE FABRICATION.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i> ...	—	—	3 000
Acquisitions de l'année : — <i>Aankopen gedurende het jaar</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	27 200	—	—
Totaux. — Totalen.	27 200	—	3 000

E. — COMPTE DES FRAIS DIVERS.

Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	47 000	—	—
Totaux. — Totalen.	47 000	—	—

Algemene voorafbeelding der rekeningen.
(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1978 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1978	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK I. — REKENING VAN HET PATRIMONIUM.

A. — REKENING PERSONEEL.

Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>	—	87 940	—
Prélèvement du compte Fonds spéciaux. — <i>Afneming van rekening Speciale Fondsen</i>	—	60	—
Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel. — <i>Tussen- komst van de Staat in de pensioenen van het personeel</i> ...	500	—	—
Totaux. — Totalen.	500	88 000	—

B. — REKENING AANLEG.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar</i>	1 000	—	—
Amortissement frais premier établissement. — <i>Amortisatiekosten van eerste aanleg</i>	—	10 000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Aktief saldo op 31 december</i> ...	—	—	877 578
Totaux. — Totalen.	1 000	10 000	877 578

D. — REKENING EFFECTEN, MAGAZIJNEN, VOORRADEN EN NIET-AFGEWERKTE PRODUKTEN.

Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>	—	27 200	—
Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i> ...	—	—	3 000
Totaux. — Totalen.	—	27 200	3 000

E. — REKENING DIVERSE KOSTEN.

Affectation en compte : — <i>Bestemming in rekening</i> :			
D'exploitation. — <i>Exploitatie</i>	—	43 200	—
Profits et pertes. — <i>Winst en verlies</i>	—	3 800	—
Totaux. — Totalen.	—	47 000	—

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1978 — <i>Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1978</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
(1)	(2)	(3)	(4)

F. — COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE.

Remboursement aux tiers. — <i>Terugbetaling aan derden</i>	3 000	—	—
Affectation des fonds en souffrance. — <i>Aanwending der liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	3 100	—	—

G. — COMPTE : RESERVE — AMORTISSEMENT — FONDS SPECIAUX — RESULTATS REPORTEES.

Prélèvement Service social. — <i>Afneming voor Sociale Dienst</i>	—	60	—
Impôts sur les revenus. — <i>Belasting op het inkomen</i>	—	—	—
Transfert de profits et pertes. — <i>Overdracht van winst en verlies</i> .	—	26 845	—
Solde des réserves fin 1978. — <i>Saldo der reserves einde 1978</i> ...	—	—	497 470
Totaux. — Totalen.	—	26 905	497 470

H. — COMPTE DES EMPRUNTS.

Amortissement de 1978. — <i>Amortisatie van 1978</i>	5 000	—	—
Passif à la fin de l'année. — <i>Passiva op het einde van het jaar</i> ...	—	—	459 035
Totaux. — Totalen.	5 000	—	459 035
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor 'hoofdstuk I.	472 220	26 905	1 546 663

CHAPITRE II. — COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

K. — COMPTE D'EXPLOITATION.

Mouvements internes : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	87 940	—
b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	27 200	—
c) Frais divers. — <i>Diverse kosten</i>	—	43 200	—
d) Dotation au fonds d'amortissement. — <i>Dotatie aan het amortisatiefonds</i>	—	22 205	—
Totaux. — Totalen.	—	180 545	—

Algemene voorafbeelding der rekeningen (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1976 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1976	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
(5)	(6)	(7)	(8)

F. — REKENING ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.

Recettes pour compte de tiers. — <i>Ontvangsten voor rekening van derden</i>	3 000	—	—
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	3 100	—	—

G. — REKENING : RESERVE — AMORTISATIE — SPECIALE FONDSEN — OVERDRACHTEN.

Montant des réserves début 1978. — <i>Bedrag des reserves begin 1978</i>	—	—	475 050
Intervention F.E.O.G.A. — <i>Tussenkoms E.O.G.F.L.</i>	27 000	—	—
Dotation prélevée sur : — <i>Dotatie afgenomen op :</i>			
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i>	—	22 205	—
Produit des placements. — <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	120	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	27 120	22 205	475 050

H. — REKENING LENINGEN.

Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i> ...	—	—	164 035
Emprunts ou avances à contracter. — <i>Af te sluiten leningen of voorschotten</i>	300 000	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	300 000	—	164 035
Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I.</i>	331 720	194 405	1 519 663

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING.

K. — EXPLOITATIEREKENING.

Produit d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengst</i>	161 500	—	—
Résultat déficitaire transféré à Profits et Pertes. — <i>Verliessaldo overgebracht op Winst en Verlies</i>	—	19 045	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	161 500	19 045	—

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1978 — Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1978	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
(1)	(2)	(3)	(4)

O. — COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).

Charges des emprunts. — <i>Lasten van de leningen</i>	—	3 800	—
Amortissement frais de premier établissement. — <i>Delging van de kosten van eerste aanleg</i>	—	10 000	—
Résultat d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaat</i>	—	19 045	—
Totaux. — Totalen.	—	32 845	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II.	—	213 390	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	472 220	240 295	1 546 663

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	37 929
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	499 220	—	—
Totaux. — Totalen.	499 220	—	37 929
Totaux généraux. — Algemene totalen.	971 440	240 295	1 584 592

Algemene voorafbeelding der rekeningen (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1978 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1978</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
(5)	(6)	(7)	(8)

O. — RESULTATENREKENING (Winst en Verlies).

Revenus divers en provenance de tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	5 000	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	1 000	—	—
Transferts résultat net aux fonds spéciaux. — <i>Overdracht netto-resultaten op speciale fondsen</i>	—	26 845	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	6 000	26 845	—
Totaux pour le chapitre II. — <i>Totalen voor hoofdstuk II</i> .	167 500	45 890	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	272 220	240 295	1 319 663

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	272 220	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar</i>	—	—	37 929
Totaux. — <i>Totalen</i> .	272 220	—	37 929
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> .	544 440	240 295	1 357 592

[118]

= Plan.

voir
zie.

119/1

119/2

119/3

119/4

119/5

119/1

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS

Art. 11.03.1.4

SECTION 31. — ADMINISTRATIEF

Evaluation des coûts en francs à 100 %.

	Services généraux (y compris Secrétariat général) — Algemene diensten (Secretariaat-generaal inbegrepen)					Accords économiques — Economische akkoorden				
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel	
I. SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN										
Niveau I :										
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	2	1	—	—	909 480	1	1	—	—	
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	39	34	—	—	15 070 410	10	10	—	—	
Niveau II	73	55	5	—	15 546 564	4	3	—	—	
Niveau III	68	68	1	—	12 795 946	5	4	—	—	
Niveau IV	244	220	123	—	54 725 745	—	—	—	—	
Total — <i>Totaal</i>	426	378	129	—	99 048 145	20	18	—	—	
II. SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN										
Niveau I :										
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total — <i>Totaal</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
III. DISPONIBILITE TER BESCHIKKING										
Niveau I :										
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niveau IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total — <i>Totaal</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE HULPPERSONEEL										
Niveau I :										
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	15	4 839 324	—	—	—	—	
Niveau II	—	—	—	19	4 024 184	—	—	—	—	2
Niveau III	—	—	—	15	2 376 216	—	—	—	—	
Niveau IV	—	—	—	29	4 440 276	—	—	—	—	
Total — <i>Totaal</i>	—	—	—	78	15 680 000	—	—	—	—	2

[illegible]

119/4

>

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZETTING E

SECTIE 31. — HOOFDBESTUUR.

Institut national de Statistique — Nationaal Instituut voor de Statistiek					Administration des Mines — Mijnwezen				
Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel	
2	2	—	—	1 590 000	3	2	—	—	1 590 000
68	70	6	—	32 650 338	19	14	—	—	7 482 210
218	197	5	—	54 285 954	18	14	1	—	4 129 532
663	486	1	—	95 854 932	11	19	1	—	3 484 104
167	146	1	—	25 133 972	13	2	—	—	311 424
1 118	901	13	—	209 515 196	64	51	2	—	16 997 270
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	—	—	—	—	—	—	—	—	—
76	—	—	—	—	—	—	—	—	—
172	—	—	—	—	—	—	—	—	—
67	—	—	—	—	—	—	—	—	—
359	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	—	168 649	—	—	—	—	—
—	1	—	—	25 872	—	—	—	—	—
—	5	—	—	194 521	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	5	1 598 268	—	—	—	—	—
—	—	—	5	852 240	—	—	—	6	1 099 644
—	—	—	25	3 888 528	—	—	—	—	—
—	—	—	4	538 732	—	—	—	1	151 476
—	—	—	39	6 927 768	—	—	—	7	1 251 120

[illegible]

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION 31. — SERVICES EXTERIEURS.

Art. 11.03.1.b.

Evaluation des coûts en francs à 100

	Inspection générale économique — Economische Algemene Inspectie				
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	2	1	—	—	742 000
b) Autres rangs. — Andere rangen	50	44	—	—	20 260 164
Niveau II	153	150	—	—	45 481 780
Niveau III	17	15	—	—	3 120 852
Niveau IV	41	41	—	—	7 041 649
Total — Totaal	263	251	—	—	76 646 445
II. — SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	3	730 128
Niveau III	—	—	—	2	300 936
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	5	1 031 064

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION 32. — RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Art. 11.03.

Evaluation des coûts en francs à 100

	Laboratoire d'analyse — Ontledingslaboratorium				
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>			Evaluation des coûts — <i>Kostenraming</i>
		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Ag. auxiliaires — <i>Hulp personeel</i>	
I. — SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	9	6	—	—	3 421 998
Niveau II	9	8	—	—	2 269 460
Niveau III	2	1	—	—	208 608
Niveau IV	8	8	—	—	1 392 448
Total — <i>Totaal</i>	28	23	—	—	7 292 514
II. — SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — <i>Totaal</i>	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — <i>Totaal</i>	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — <i>Totaal</i>	—	—	—	—	—

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1978.

ANNEXES.

INDEX.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	36

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1978.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	36

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste krediet n	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	35,7	—	—	37,5 (37,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		37,3	—	—	39,0 (39,0)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	3,9	—	—	3,6 (3,6)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	9,5	—	—	8,9 (8,4)	—	—
Totaux pour le § 2.		13,4	—	—	12,5 (12,0)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		50,7	—	—	51,5 (51,0)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.		50,7	—	—	51,5 (51,0)	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1976 (4) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (5)	Sur crédits dissociés (5) — Op gesplitste kredieten (5)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,3	—	—	1,3	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. ...	11.01
32,2	—	27,2	—	1,4	25,6	—	1,1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
33,6	—	28,5	—	1,4	24,9	—	1,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
2,1	—	0,8	—	0,1	1,5	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
8,1	—	6,0	—	5,2	5,2	—	1,1	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
10,2	—	6,8	—	5,3	6,7	—	1,1	Totalen voor § 2.	
43,8	—	35,3	—	6,7	31,6	—	2,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
43,8	—	35,3	—	6,7	31,6	—	2,2	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELIERS	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 11 ^(*).

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(néerlandais)
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc.	—	—	—	1,3 (1,3)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	—	—	18,5 (18,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		—	—	—	19,8 (19,8)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. . .	—	—	—	7,3 (7,3)	—	—
12.07	Frais d'établissement du Cabinet, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	—	—	—	9,0 (8,7)	—	—
Totaux pour le § 2.		—	—	—	16,3 (16,0)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		—	—	—	36,1 (35,8)	—	—
Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Néerlandais).		—	—	—	36,1 (35,8)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.^(*) Les crédits pour 1978 sont inscrits au budget des Services du Premier Ministre.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

Sectie 11 (*).

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Nederlands)
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	0,9	—	—	0,8	—	—	Jaarwedge van de Staatssecretaris, enz.	11.01
17,2	—	12,8	—	1,9	10,5	—	2,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
18,4	—	13,7	—	1,9	11,3	—	2,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

6,7	—	5,5	—	2,7	3,3	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	3,2	Instellingskosten van het Kabinet, enz.	12.07
7,8	—	6,4	—	1,0	6,6	—	3,5	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
14,5	—	11,9	—	3,7	9,9	—	6,7	Totalen voor § 2.	
32,9	—	25,6	—	5,6	21,2	—	8,7	Totalen voor hoofdstuk I.	

Totalen voor sectie 11. —
Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Nederlands).

32,9	—	25,6	—	5,6	21,2	—	8,7		
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	--

(¹) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) De kredieten voor 1978 zijn ingeschreven in de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(français).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc.	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
11.02	Traitements et indemnités personnel du Cabinet	28,8	—	—	27,3 (23,7)	—	—
Totaux pour le § 1.		30,2	—	—	28,6 (25,0)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	4,5	—	—	4,5 (4,5)	—	—
12.07	Frais d'établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire)	—	—	—	0,3 (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	7,4	—	—	9,8 (9,1)	—	—
Totaux pour le § 2.		11,9	—	—	14,6 (13,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		42,1	—	—	43,2 (38,6)	—	—
Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français).		42,1	—	—	43,2 (38,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Frans).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,2	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris, enz.	11.01
21,0	—	18,1	—	1,1	13,8	—	1,5	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
22,2	—	19,3	—	1,1	14,9	—	1,5	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

6,5	—	3,4	—	0,6	3,5	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Instellingskosten van het Kabinet, enz. (pro memorie).	12.07
8,4	—	5,6	—	1,7	6,1	—	2,7	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
15,0	—	9,0	—	2,3	9,7	—	2,7	Totalen voor § 2.	
37,2	—	28,3	—	3,4	24,6	—	4,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
37,2	—	28,3	—	3,4	24,6	—	4,2	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Credits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 13.

**Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires économiques
et sociales.**

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat, etc.	1,4	—	—	1,4 (1,3)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat	29,7	—	—	28,7 (24,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		31,1	—	—	30,1 (25,8)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	8,7	—	—	6,6 (4,6)	—	—
12.07	Frais d'établissement du Cabinet, etc.	0,2	—	—	0,6 (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	7,8	—	—	7,4 (6,3)	—	—
Totaux pour le § 2.		16,7	—	—	14,6 (10,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		47,8	—	—	44,7 (36,7)	—	—
Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales.		47,8	—	—	44,7 (36,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽⁷⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁸⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽⁹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽¹¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁰⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽¹⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁶⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Economische
en Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,1	—	—	1,1	—	—	Jaarwedge van de Staatssecretaris, enz.	11.01
22,5	—	17,9	—	0,7	12,2	—	1,1	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.	11.02
23,7	—	19,0	—	0,7	13,3	—	1,1	Totalen voor § 1.	
8,6	—	3,4	—	0,1	3,0	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
0,6	—	0,1	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
8,2	—	4,8	—	0,4	3,9	—	0,9	Instellingskosten van het Kabinet, enz.	12.07
17,4	—	8,3	—	0,5	6,9	—	0,9	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
41,1	—	27,3	—	1,2	20,2	—	2,0	Totalen voor § 2.	
41,1	—	27,3	—	1,2	20,2	—	2,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
								Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

⁽¹⁾ à ⁽⁸⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. :						
	1. Administration centrale et Services extérieurs	1 850,0	—	—	1 700,9 (1 650,9)	—	—
	3. Comité de Contrôle du Pétrole (pour mémoire)	—	—	—	(—)	—	—
	4. Commission pour la Régulation des Prix	6,5	—	—	5,9 (5,9)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	9,5	—	—	8,9 (8,9)	—	—
11.05	Dépenses de service social, etc.	6,5	—	—	5,7 (5,7)	—	—
11.10	Remboursement rémunérations O.B. E.A., etc.	1,2	—	—	1,1 (1,1)	—	—
11.11	Dépenses de personnel du Bureau du Plan	121,5	—	—	109,8 (106,1)	—	—
	Totaux pour le § 1.	1 995,2	—	—	1 832,3 (1 778,6)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Frais de justice, rémunération d'experts, etc.	26,0	—	—	26,4 (25,2)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	100,6	—	—	90,6 (93,0)	—	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	159,5	—	—	154,4 (174,4)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	161,7	—	—	166,0 (164,3)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	90,1	—	—	76,0 (79,5)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	228,1	—	—	240,2 (240,2)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	12,6	—	—	13,0 (9,4)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	778,6	—	—	766,6 (786,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten: (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1 563,8	—	1 492,9	—	5,8	1 427,0	—	6,0	Bezoldigingen van het personeel enz. :	11.03
2,4	—	1,8	—	—	—	—	—	1. Hoofdbestuur en Buitendiensten.	
6,9	—	6,1	—	—	5,4	—	—	3. Controlecomité voor de Petroleum (pro memorie).	
10,5	—	5,0	—	1,2	5,1	—	1,1	4. Commissie tot Regeling der Prijzen.	
5,1	—	4,2	—	1,0	2,6	—	0,7	Allerhande toelagen, enz.	11.04
1,5	—	0,6	—	0,3	1,1	—	0,3	Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
115,5	—	111,3	—	0,1	98,6	—	0,1	Terugbetaling bezoldigingen B.D.B.L., enz.	11.10
1 705,7	—	1 621,9	—	8,4	1 539,8	—	8,2	Personeelsuitgaven van het Planbureau.	11.11
								Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

29,3	—	10,0	—	6,9	10,5	—	9,0	Gerechtskosten, bezoldiging deskundigen, enz.	12.01
68,0	—	45,8	—	11,2	42,7	—	11,0	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
130,9	—	69,0	—	32,3	68,5	—	33,9	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
145,1	—	101,7	—	21,7	95,8	—	21,6	Huur van mechanografische installaties.	12.04
66,8	—	50,7	—	7,4	49,1	—	6,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
129,1	—	102,9	—	7,6	87,9	—	3,7	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
4,6	—	0,1	—	1,2	0,3	—	1,7	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	12.07
573,8	—	380,2	—	88,3	354,8	—	87,3	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

(2) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Credits dissociés Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Frais de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information	300,0	—	—	272,6 (287,0)	—	—
12.21	Dépenses relatives aux études et en- quêtes, etc. ...	4,7	—	—	4,5 (4,7)	—	—
12.22	Manifestations économiques, etc. ...	5,2	—	—	5,0 (5,2)	—	—
12.23	Encouragement des investissements étrangers en Belgique, etc. ...	1,8	—	—	1,4 (1,5)	—	—
12.24	Frais de réception politique économi- que ...	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.25	Réinstallation du Centre de Traite- ment de l'Information (pour mé- moire) ...	—	—	—	30,0 (30,0)	—	—
12.26	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, etc. ...	23,0	—	—	13,3 (14,0)	—	—
12.27	Frais de fonctionnement du Bureau du Plan ...	49,3	—	—	46,7 (45,5)	—	—
12.30	Dépenses information consommateurs	60,0	—	—	38,0 (60,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		1 223,2	—	—	1 178,7 (1 234,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		3 218,4	—	—	3 011,0 (3 013,1)	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Subventions réduisant les loyers et les intérêts.							
31.01	Subventions réduisant les intérêts aux charbonnages, etc. (pour mémoire).	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour l'article 31.		—	—	—	— (—)	—	—
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Subventions à l'Office national du Ducreire ...	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
32.02	Subventions à l'industrie cinématogra- phique ...	125,0	—	—	128,0 (88,0)	—	—
32.03	Subventions à l'industrie charbon- nière, etc. ...	9 945,3	—	—	8 703,5 (7 803,5)	—	—
32.04	Subventions à l'Office belge de l'Eco- nomie et de l'Agriculture, etc. ...	49,1	—	—	46,7 (46,0)	—	—
32.05	Subventions mobilisation de la récolte indigène, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	— (—)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (5)	Sur crédits dissociés (6) — Op gesplitste kredieten (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

296,5	—	227,7	—	59,3	189,9	—	62,4	Werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.	12.20
3,0	—	—	—	3,9	—	—	—	Uitgaven betreffende de studiën en onderzoeken, enz.	12.21
5,2	—	4,6	—	1,6	2,9	—	0,8	Economische manifestaties, enz. ...	12.22
1,4	—	0,8	—	0,1	0,9	—	0,6	Aanmoediging van de buitenlandse investeringen in België.	12.23
0,5	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Receptiekosten economisch beleid ...	12.24
—	—	—	—	—	—	—	—	Herinrichting van het Centrum voor Informatieverwerking (<i>pro memorie</i>).	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, enz.	12.26
37,1	—	25,8	—	4,0	27,2	—	1,6	Werkingskosten van het Planbureau.	12.27
47,0	—	11,5	—	46,8	28,5	—	—	Uitgaven voorlichting verbruikers ...	12.30
964,5	—	650,8	—	204,0	604,4	—	152,7	Totalen voor § 2.	
2 670,2	—	2 272,7	—	212,4	2 144,2	—	160,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Huur- en renteverlagende
subsidiës.

—	—	—	—	—	11,5	—	—	Renteverlagende subsidiës aan de steenkolenmijnen, enz. (<i>pro memorie</i>).	31.01
—	—	—	—	—	11,5	—	—	Totalen voor artikel 31.	
Overige subsidiës aan bedrijven.									
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Subsidie aan de Nationale Delcredere-dienst.	32.01
80,0	—	—	—	71,4	3,8	—	53,4	Subsidiës aan de cinematografische nijverheid.	32.02
6 802,7	—	6 197,7	—	650,9	4 544,1	—	141,5	Subsidiës aan de steenkolennijverheid, enz.	32.03
46,4	—	45,5	—	4,5	38,7	—	5,9	Subsidiës aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	32.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidiës mobilisatie van de inlandse oogst, enz. (<i>pro memorie</i>).	32.05

(1) à (6) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagem. n° — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.06	O.B.E.A. :						
	1. Secteur des produits agricoles et alimentaires, etc.	1,0	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	2. Secteur de l'économie industrielle, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	—	—
32.07	Subvention au Comité belge de la Dis- tribution	4,0	—	—	3,7 (3,7)	—	—
32.08	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et com- merciale, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
32.12	Subventions aux charbonnages, etc. ..	288,2	—	—	272,7 (285,0)	—	—
32.13	Subvention au Comité de Concerta- tion de la politique sidérurgique.	10,0	—	—	9,0 (6,0)	—	—
32.14	Subvention au Fonds national de Re- traite des ouvriers mineurs, etc. ...	115,0	—	—	109,0 (100,0)	—	—
32.15	Subvention au Fonds national de Ga- rantie, etc.	29,0	—	—	29,0 (48,0)	—	—
32.16	Intervention dans les frais de publica- tion de rapports, etc.	4,3	—	—	5,0 (5,0)	—	—
32.17	Subvention au Centre de Recherches et d'Information des Organisations de Consommateurs	28,3	—	—	25,0 (25,0)	—	—
	Totaux pour les articles 32.	10 600,3	—	—	9 335,3 (8 413,9)	—	—
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.01	Indemnités à des tiers, etc.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
33.02	Primes à l'aménagement des habita- tions particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	145,0 (—)	—	—
	Totaux pour les articles 33.	0,5	—	—	145,5 (0,5)	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.03	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye (pour mé- moire)	—	—	—	4,3 (4,3)	—	—
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
34.06	Subvention au Bureau international pour la Protection de la propriété industrielle à Genève, etc.	4,0	—	—	2,8 (2,8)	—	—
34.07	Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
70,6	—	—	—	2,5	—	—	2,9	B.D.B.L. :	32.06
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Sector landbouw- en voedingspro- dukten, enz.	
3,7	—	3,7	—	—	3,7	—	—	2. Sector van het industrieel bedrijfs- leven, enz. (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.	32.07
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,5	Subsidie aan de instellingen van de industriële en commerciële oriën- tering, enz.	32.08
266,3	—	184,6	—	65,4	47,0	—	39,7	Subsidies kolenmijnen, enz.	32.12
4,5	—	4,0	—	0,3	3,3	—	—	Toelage Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.	32.13
101,6	—	95,0	—	25,0	70,0	—	20,0	Toelage aan het Nationaal Pensioen- fonds voor Mijnwerkers, enz.	32.14
48,0	—	23,8	—	12,2	—	—	12,2	Subsidie aan het Nationaal Waarborg- fonds, enz.	32.15
2,7	—	0,5	—	—	—	—	—	Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen, enz.	32.16
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Centrum voor Op- zoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties.	32.17
7 427,6	—	6 555,8	—	832,3	4 711,6	—	276,1	Totalen voor de artikelen 32.	
0,5	—	0,4	—	1,0	0,2	—	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
7,4	—	7,4	—	—	—	—	—	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
7,9	—	7,8	—	1,0	0,2	—	—	Premies voor inrichting van particu- liere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te ver- mindern, enz. (<i>pro memorie</i>).	33.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor de artikelen 33.	
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
3,3	—	3,3	—	—	2,6	—	—	Subsidie aan het Internationaal Insti- tuit voor de Statistiek te Den Haag.	34.02
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag (<i>pro memorie</i>).	34.03
2,2	—	1,9	—	1,6	—	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bu- reau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	34.04
0,1	—	0,1	—	—	0,2	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bu- reau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, enz.	34.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Internationaal Insti- tuit voor Studie en Documentatie, enz.	34.07

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.09	Subvention à l'« International Association for Research in Income and Wealth »	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.10	Subvention Commission internationale permanente, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.11	Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.)	0,3	—	—	0,4 (0,4)	—	—
34.12	Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich	20,0	—	—	3,5 (—)	—	—
	Totaux pour les articles 34.	25,0	—	—	11,8 (8,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	10 625,8	—	—	9 492,6 (8 422,7)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité :						
	1. Dépenses de personnel et de fonctionnement	56,5	—	—	53,7 (54,8)	—	—
	2. Dépenses de promotion sociale ...	52,0	—	—	52,0 (52,0)	—	—
41.02	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels, etc.	84,0	—	—	77,1 (77,6)	—	—
41.04	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	90,0	—	—	62,0 (62,0)	—	—
41.07	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique	40,0	—	—	40,5 (36,8)	—	—
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	1 047,9	—	—	— (—)	—	—
41.09	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (solde du produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture) ...	33,5	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	1 403,9	—	—	285,3 (283,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth ».	34.09
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie Vaste Internationale Commissie, enz.	34.10
0,3	—	0,2	—	0,2	—	—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.).	34.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Europese Octrooien- dienst te München.	34.12
6,3	—	5,9	—	1,8	3,0	—	0,1	Totalen voor de artikelen 34.	
7 441,8	—	6 569,5	—	835,1	4 726,3	—	276,2	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
44,8	—	27,4	—	17,7	50,0	—	—	Werkingsuitgaven van de Belgische Dienst van de Opvoering van de Productiviteit :	41.01
52,0	—	52,0	—	—	50,0	—	—	1. Personeels- en werkingsuitgaven. 2. Uitgaven voor sociale promotie.	
72,3	—	70,5	—	4,2	61,7	—	6,8	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Be- drijfsraden, enz.	41.02
55,0	—	49,2	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Dienst voor Nijver- heidsbevordering.	41.04
—	—	—	—	—	38,5	—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor eco- nomische expansie en regionale reconversie.	41.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor eco- nomische expansie en regionale reconversie (saldo van de op- brengst van de buitengewone con- junctuurtaks).	41.09
224,1	—	199,1	—	21,9	200,2	—	6,8	Totalen voor hoofdstak IV.	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.02	Convention de Paris dans le domaine de l'énergie nucléaire, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
01.03	Recensements généraux décennaux et travaux C.E.E., etc. ...	235,0	—	—	201,2 (201,5)	—	—
01.04	Subventions au personnel des charbonnages, etc. ...	297,0	—	—	240,0 (240,0)	—	—
01.05	Commissariat à l'Energie atomique, etc. ...	5,4	—	—	5,0 (4,3)	—	—
01.06	Crédit provisionnel, etc. ...	56,7	—	—	76,2 (107,0)	—	—
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables ...	2,8	—	—	2,6 (0,6)	—	—
01.08	Frais de fonctionnement du Comité national de l'Energie ...	10,0	—	—	6,0 (6,1)	—	—
01.09	Frais de fonctionnement du Comité de Concertation sectorielle ...	10,3	—	—	9,1 (9,5)	—	—
01.10	Frais de fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du Pétrole ...	4,0	—	—	3,5 (3,6)	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		621,3	—	—	543,7 (572,7)	—	—
Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.		15 869,4	—	—	13 332,6 (12 291,7)	—	—

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	75,1	—	—	65,1 (64,9)	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat, etc. ...	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le § 1.		75,5	—	—	65,4 (65,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>					1975 (Réalisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) <i>Op niet gesplitste kredieten (2)</i>	Sur crédits dissociés (4) <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés 1976 (7) <i>Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)</i>	Sur crédits dissociés (4) <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975</i>	Sur crédits non dissociés 1975 (3) <i>Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)</i>	Sur crédits dissociés (4) <i>Op gesplitste kredieten (4)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 <i>Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

0,1	—	—	—	—	—	—	—	Overeenkomst van Parijs inzake Kern- energie, enz.	01.02
157,9	—	120,0	—	14,3	144,1	—	12,9	Algemene tienjaarlijkse tellingen en werken E.E.G., enz.	01.03
145,4	—	145,4	—	—	108,2	—	—	Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen, enz.	01.04
4,3	—	3,6	—	0,5	2,7	—	0,2	Commissariaat voor Kernenergie, enz.	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel, krediet, enz.	01.06
0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
3,3	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Nationaal Comité voor de Energie.	01.08
4,0	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Comité voor Sectorieel Overleg.	01.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.	01.10
315,6	—	269,6	—	14,8	255,0	—	13,1	Totalen voor hoofdstuk 01.	
10 651,7	—	9 310,9	—	1 084,2	7 325,7	—	457,0	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.	

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

57,2	—	49,0	—	0,2	44,8	—	0,1	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.	11.04
57,3	—	49,0	—	0,2	44,8	—	0,1	Totalen voor § 1.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagemen. — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achat de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	0,7	—	—	0,6 (0,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. ...	6,3	—	—	5,7 (6,2)	—	—
12.03	Fourniture de biens et services, etc.	5,3	—	—	4,2 (4,4)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ...	2,8	—	—	2,6 (2,7)	—	—
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.05.	15,1	—	—	13,1 (14,0)	—	—
12.20	Recherches sur les problèmes géologiques, etc.	—	120,0	100,0	—	69,0 (64,0)	77,5 (64,0)
12.21	Etudes en matière nucléaire	5,0	—	—	72,5 (30,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	20,1	120,0	100,0	85,6 (44,0)	69,0 (64,0)	77,5 (64,0)
	Totaux pour le chapitre I.	95,6	120,0	100,0	151,0 (109,2)	69,0 (64,0)	77,5 (64,0)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation	29,0	—	—	25,0 (29,0)	—	—
	Totaux pour l'article 32.	29,0	—	—	25,0 (29,0)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger.							
34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.02	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris ...	1,7	—	—	1,5 (1,5)	—	—
34.03	Subvention au Comité de Métrologie légale à Paris	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
34.04	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.05	Cotisation au Centre européen de Recherche nucléaire à Genève ...	410,0	—	—	360,0 (430,0)	—	—
34.06	Société européenne pour le Traite- ment des combustibles irradiés, etc.	30,5	—	—	20,1 (19,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN
--	--	--	--	--	--	--	--	---

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,7	—	0,2	—	0,1	0,2	—	—	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
5,6	—	3,5	—	0,8	3,8	—	0,9	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
4,6	—	2,2	—	0,5	2,3	—	0,7	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
2,4	—	1,7	—	0,3	1,6	—	0,2	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
13,3	—	7,6	—	1,7	7,9	—	1,8	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
—	47,7	—	51,5	—	—	43,8	—	Onderzoek aardkundige structuur, enz.	12.20
9,0	—	9,0	—	2,2	7,8	—	—	Studiën van nucleaire aard	12.21
22,3	47,7	16,6	51,5	3,9	15,7	43,8	1,8	Totalen voor § 2.	
79,6	47,7	65,6	51,5	4,1	60,5	43,8	1,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

24,5	—	22,0	—	—	22,0	—	—	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	32.01
24,5	—	22,0	—	—	22,0	—	—	Totalen voor het artikel 32.	

Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.	34.01
1,1	—	1,1	—	—	1,1	—	—	Subsidie aan het Internationaal Bu- reau voor Maten en Gewichten te Parijs.	34.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie aan het Comité voor Wet- telijk Ijkwezen te Parijs.	34.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Internationale Vere- niging voor Meetscheikunde te Wenen.	34.04
406,0	—	385,1	—	0,3	360,5	—	98,1	Bijdrage aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek te Genève.	34.05
19,1	—	19,1	—	—	29,5	—	—	Europese Maatschappij voor de be- werking van bestraalde reactor- brandstof, enz.	34.06

^(a) à ^(d) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.07	Subvention « International Symposium Micro Limits » (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
34.07	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
34.08	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'énergie	5,5	—	—	5,0 (5,0)	—	—
	Totaux pour les articles 34.	448,1	—	—	387,0 (456,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	477,1	—	—	412,0 (485,4)	—	—
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
41.01	Subvention I.R.S.I.A., etc.	1 604,0	—	—	1 474,0 (1 457,0)	—	—
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	132,2	—	—	123,6 (125,0)	—	—
41.05	Subvention recherches et études nucléaires :						
	a) Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, etc.	536,5	—	—	487,3 (487,3)	—	—
	b) Centre d'étude de l'Energie nucléaire, etc.	1 808,7	—	—	1 572,8 (1 597,3)	—	—
	c) Institut Radio-Eléments, etc.	126,2	—	—	105,7 (111,2)	—	—
41.07	Subvention au Collège interuniversitaire, etc.	4,5	—	—	5,2 (5,4)	—	—
41.08	Subvention participation d'une administration ou d'un organisme à un programme R. et D. Energie ...	188,5	—	—	84,0 (169,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	4 400,6	—	—	3 852,6 (3 952,2)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	4 973,3	120,0	100,0	4 415,6 (4 546,8)	69,0 (64,0)	77,5 (64,0)
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	20 983,3	120,0	100,0	17 923,7 (17 000,6)	69,0 (64,0)	77,5 (64,0)

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (6)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (6)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	0,3	Subsidie « International Symposium Micro Limits » (pro memorie).	34.07
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Internationaal Agent- schap voor Energie (pro memorie).	34.07
26,0	—	5,1	—	—	—	—	—	Bijdrage van België aan de R. en D.- programma's op het gebied van de energie.	34.08
452,4	—	410,5	—	0,3	391,2	—	98,4	Totalen voor de artikelen 34.	
476,9	—	432,5	—	0,3	413,2	—	98,4	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
1 252,3	—	1 240,0	—	86,6	994,0	—	49,8	Subsidie I.W.O.N.L., enz.	41.01
112,5	—	112,5	—	34,5	92,5	—	7,0	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.	41.04
461,1	—	435,1	—	—	365,6	—	—	Subsidie opzoeken en studiën in- zake kernkracht :	41.05
1 407,3	—	1 407,3	—	40,0	1 163,0	—	22,7	a) Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, enz.	
98,0	—	80,9	—	40,1	40,0	—	20,0	b) Studiecentrum voor Kernenergie, enz.	
5,4	—	4,1	—	—	—	—	—	c) Instituut voor radio-elementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan het Interuniversitair Col- lege, enz.	41.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie deelneming van een bestuur of een organisme aan een R.- en D.-programma Energie.	41.08
3 336,6	—	3 279,9	—	201,2	2 655,1	—	99,5	Totalen voor hoofdstuk IV.	
3 893,1	47,7	3 778,0	51,5	205,6	3 128,8	43,8	199,8	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
14 699,8	47,7	13 205,4	51,5	1 306,7	10 552,1	43,8	673,9	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(*) à (6) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

(1)	LIBELLÉS	1978 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,4	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	1,4	—	—	0,9 (0,9)	—	—

Section 11 (*).

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(néerlandais).
(pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁵⁾ Les crédits pour 1978 sont inscrits au budget des Services du Premier Ministre.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,8	—	0,1	—	—	0,3	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,8	—	0,1	—	—	0,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,8	—	0,1	—	—	0,3	—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

Sectie 11 (*).

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Nederlands)
(pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,9	—	0,1	—	0,1	—	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,9	—	0,1	—	0,1	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,9	—	0,1	—	0,1	—	—	0,2	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).	

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.^(*) De kredieten voor 1978 zijn ingeschreven in de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 12.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(français).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	1,4	—	—	1,3 (0,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,4	—	—	1,3 (0,5)	—	—
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français).	1,4	—	—	1,3 (0,5)	—	—

Section 13.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Affaires
économiques et sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,4	—	—	1,0 (0,4)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,4	—	—	1,0 (0,4)	—	—
	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques et sociales.	0,4	—	—	1,0 (0,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽³⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 12.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Frans).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,4	—	—	—	0,9	0,3	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,4	—	—	—	0,9	0,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,4	—	—	—	0,9	0,3	—	—	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

Sectie 13.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Economische
en Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,8	—	0,4	—	0,2	—	—	1,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
0,8	—	0,4	—	0,2	—	—	1,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,8	—	0,4	—	0,2	—	—	1,1	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Economische en Sociale Zaken.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Dépenses expansion économique Fo- cant et Westhoek (pour mémoire).	—	—	—	200,0 (200,0)	—	—
61.02	Subventions pour investissements pour l'expansion économique, etc.	—	—	—	(—)	—	—
61.04	Transfert au Fonds d'expansion éco- nomique et de reconversion régio- nale	250,0	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VI.		250,0	—	—	200,0 (200,0)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Machines, mobilier, matériel	31,9	—	—	31,9 (25,7)	—	—
74.05	Dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII.		32,6	—	—	32,6 (26,4)	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits
et participation aux entreprises.

81.01	Prise de participation dans le capital de la Société « Belgo-Waste »	20,0	—	—	50,0 (50,0)	—	—
81.02	Restructuration du secteur de l'énergie nucléaire dans le domaine du cycle des combustibles	10,0	—	—	(200,0)	—	—
81.03	Prise de participation dans le capital de la société « Belgoprocess »	50,0	—	—	50,0 (—)	—	—
Totaux pour les articles 81.		80,0	—	—	100,0 (250,0)	—	—

⁽²⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (3) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1975 (5) Op niet gesplitste kredieten 1976 (6)	Sur crédits dissociés (7) Op gesplitste kredieten (8)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (9) Op niet gesplitste kredieten 1975 (10)	Sur crédits dissociés (11) Op gesplitste kredieten (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

602,3	—	602,3	—	—	100,0	—	—	Uitgaven en expansie Focant en West- hoek, enz. (pro memorie).	61.01
145,0	—	145,0	—	—	150,0	—	—	Subsidies voor investeringen voor de economische expansie, enz.	61.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Fonds voor econo- mische expansie en regionale re- conversie.	61.04
747,3	—	747,3	—	—	250,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

34,2	—	4,3	—	12,0	5,2	—	6,3	Machines, meubilair, materieel	74.01
0,6	—	—	—	0,5	0,4	—	0,4	Vermogensuitgaven van het Planbu- reau.	74.05
34,8	—	4,3	—	12,5	5,6	—	6,7	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.

—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgo-Waste ».	81.01
—	—	—	—	—	117,5	—	—	Herstructurering van de kernenergie- sector op het gebied van de splijt- stofkringloop.	81.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal van de maatschappij « Belgoprocess ».	81.03
—	—	—	—	—	117,5	—	—	Totalen voor de artikelen 81.	

(1) à (8) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Octrois de crédits aux ménages.							
82.01	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de Garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs), arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire).	—	—	—	— (—)	—	—
Octrois de crédits et participations à l'étranger.							
83.01	Prise de participation dans le capital de la S.A. Eurodif, etc.	310,0	—	—	350,0 (350,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	390,0	—	—	450,0 (600,0)	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.01	Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	100,0 (100,0)
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	—	— (—)	—	100,0 (100,0)
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.	672,6	—	—	682,6 (826,4)	—	100,0 (100,0)
Section 32.							
Recherche scientifique.							
CHAPITRE V.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de capitaux à l'étranger.							
53.01	Charges de l'Euratom, etc.	60,0	—	—	25,0 (25,0)	—	—
53.02	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune JET à créer dans le cadre du Traité Euratom.	—	5,0	5,0	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	60,0	5,0	5,0	25,0 (25,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1976 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Sur crédits dissociés (1) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Kredietverleningen aan gezinnen.

Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen), koninklijk besluit 31 januari 1957 (*pro memorie*). 82.01

40,0 — 40,0 — — — — —

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Deelneming in het kapitaal der N.V. Eurodif, enz. 83.01

342,0 — 299,3 — — — — —

382,0 — 339,3 — — 117,5 — —

Totalen voor hoofdstuk VIII.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge (*pro memorie*). 01.01

— 180,0 — 61,4 — — 31,5 —

— 180,0 — 61,4 — — 31,5 —

1 164,1 180,0 1 090,9 61,4 12,5 373,1 31,5 6,7

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

45,0 — 38,9 — — 56,8 — —

Lasten « Euratom », enz. ... 53.01

— — — — — — —

Lasten opgelegd aan de Belgisch Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming JET op te richten in het kader van het Europees Verdrag. 53.02

45,0 — 38,9 — — 56,8 — —

Totalen voor hoofdstuk V.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Amortissement des emprunts du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
61.02	Subvention investissements radio-éléments, etc.	233,2	—	—	172,6 (172,6)	—	—
61.03	Subvention pour investissements du C.E.N., etc.	250,0	—	—	— (—)	—	—
61.04	Charges construction réacteur S.N.R. 300 KALKAR, etc.	500,0	—	—	650,0 (850,0)	—	—
61.05	Dépenses interuniversitaires I.I.S.N. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre VI.		983,2	—	—	822,6 (1 022,6)	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments
dans le pays.

72.05	Equipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie, etc.	—	13,9	13,9	— (—)	27,5 (27,5)	30,0 (30,0)
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. ...	10,5	—	—	7,1 (7,1)	—	—
Totaux pour le chapitre VII.		10,5	13,9	13,9	7,1 (7,1)	27,5 (27,5)	30,0 (30,0)

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	p. 11.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	—	—	Delging der leningen van het Studie- centrum voor Kernenergie (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	61.01
172,6	—	150,9	—	—	79,0	—	—	Toelage vestiging radio-elementen ...	61.02
120,0	—	123,3	—	—	145,5	—	—	Subsidie voor investeringen van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.	61.03
552,8	—	552,8	—	—	752,0	—	—	Lasten bouw reactor S.N.R. 300 KALKAR, enz.	61.04
—	—	—	—	—	—	—	7,5	Bijdrage Interuniversitair Instituut Kernwetenschappen (<i>pro memo-</i> <i>rie</i>).	61.05
845,4	—	827,0	—	—	976,5	—	7,5	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.

—	25,0	—	4,8	—	—	12,3	—	Uitrusting van het voor de Metrolo- gische Dienst opgetrokken ge- bouw.	72.05
6,4	—	3,2	—	4,9	1,5	—	5,0	Aankoop van duurzame roerende goederen.	
6,4	25,0	3,2	4,8	4,9	1,5	12,3	5,0	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
								Totalen voor hoofdstuk VII.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
aux entreprises.

81.01	Subvention pour la fabrication de prototypes, etc.	374,0	—	—	1 200,0 (1 200,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	374,0	—	—	1 200,0 (1 200,0)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	1 427,7	18,9	18,9	2 054,7 (2 254,7)	27,5 (27,5)	30,0 (30,0)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	2 103,5	18,9	18,9	2 740,7 (3 083,1)	27,5 (27,5)	130,0 (130,0)
	Totaux généraux pour le budget du Ministre des Affaires économiques (Titres I + II).	23 086,8	138,9	118,9	20 664,4 (20 083,7)	96,5 (91,5)	207,5 (194,0)

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
aan en deelnemingen in bedrijven.

531,3	—	557,9	—	—	733,3	—	—
531,3	—	557,9	—	—	733,3	—	—
1 428,1	25,0	1 427,0	4,8	4,9	1 768,1	12,3	12,5
2 595,1	205,0	2 518,5	66,2	18,6	2 141,8	43,8	20,5
17 294,9	252,7	15 723,9	117,7	1 325,3	12 693,9	87,6	694,4

Subsidies voor de vervaardiging van
prototypes, enz. 81.01

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschappelijk Onderzoek.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Algemene totalen
voor de begroting
van het Ministerie
van Economische Zaken
(Titels I + II).

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1978	1977	1976	1975	
Dépenses courantes	21 103,3	17 992,7	14 747,5	12 245,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	2 122,4	2 768,2	2 800,1	2 422,4	Kapitaaluitgaven.
Totaux	23 225,7	20 760,9	17 547,6	14 667,4	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	139,1	343,6	162,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	1,4	0,1	0,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	—	140,5	343,7	162,3	Totalen.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1978	1977	1976	1975	
Dépenses courantes	21 083,3	18 001,2	14 563,6	11 269,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	2 122,4	2 870,7	2 603,3	2 206,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	23 205,7	20 871,9	17 166,9	13 475,9	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	139,1	343,6	162,1	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	1,4	0,1	0,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	—	140,5	343,7	162,3	Totalen.